

み 見える？ える 選べる！
しょうらい しごと

ポルトガル語
Português

将来の仕事MAP

Pode ver? Pode escolher!

Mapa das profissões do futuro



はじめに

みなさん、将来の夢はありますか？「お医者さんになりたい！」「ケーキつくりたいなあ」「世界一周！！」「YouTuberとか？」「まだわからない…」など、それぞれだと思います。私たちは、みなさんがこれから中学校や高校を卒業し、将来の仕事を考えるときのお手伝いをするために、このガイドブックを作りました。

このガイドブックでは、それぞれの職業について「どのような仕事なのか」「どんな人が向いているのか」「どうやったらなれるのか」の3つをまとめました。他にも先輩の体験談や在留資格のことも載せてあります。もちろん、このガイドブックにある仕事すべてではありませんし、働くことがすべてでもありません。でも、目標をもつことは人生を楽しくしてくれると思います。

紹介する職業は、2019年8月から10月にかけて神奈川県、愛知県、大阪府、石川県、滋賀県、岐阜県の外国につながる中学生、高校生104人を対象に行ったアンケート結果をもとにして選びました。在留資格や国家資格などは、その時々によって変わる場合があるので注意してください。

学生のみなさんや保護者の方々にとって、「こんな仕事があるんだ！」「この職業ってこういうことなんだ！」といった発見が、このガイドブックを読んでひとつでもあれば嬉しいです。

もくじ

このガイドブックの使い方	1
在留資格とは？	2
「家族滞在」について	3
仕事をもつ先輩たちの体験談	4
1. 料理人	7
2. 美容師	8
3. ホテルスタッフ	9
4. ツアーコンダクター	10
5. キャビンアテンダント(CA)	11
6. 中学校教師	12
7. 保育士	13
8. 介護士	14
9. 看護師	15
10. 地方公務員(行政職)	16
11. 通訳	17
12. 建築家	18
13. 自動車整備士	19
14. WEBデザイナー	20
その他の仕事	21
会社の中はどうなってる？	22

※このガイドブックの情報は、2020年2月現在のものです。そのため内容が変わることもあります。みなさんが情報を活用するときには、インターネットで調べたり、関係機関などに問い合わせたりして、最新の情報を確認してください。

Prefácio

Pessoal, vocês têm um sonho para o futuro? “Quero ser médico”, “queria fazer bolos”, “dar a volta ao mundo!”, “ser youtuber, talvez?”, “ainda não sei”... Há várias possibilidades. Este guia foi feito para ajudar quem vai se formar no ensino fundamental II ou no ensino médio a pensar em uma profissão. O material aborda diversas ocupações e explica como é o trabalho, tipo de pessoa que combina com a profissão e requisitos. Inclui ainda depoimentos de quem já exerce a profissão e informações sobre vistos. Obviamente aqui não estão todas as profissões existentes, porém ao ter um objetivo, a vida se tornará mais interessante.

As profissões foram selecionadas a partir de enquete feita entre agosto e outubro de 2019, com 104 alunos do ensino fundamental II e do ensino médio que têm conexão com o exterior. Eles são das províncias de Kanagawa, Aichi, Osaka, Ishikawa, Shiga e Gifu. É preciso ficar atento à questão do visto e dos certificados nacionais, pois eles mudam de tempos em tempos.

Ficaremos satisfeitos se a partir da leitura do guia, estudantes e seus responsáveis puderem exclamar “olha, tem esse tipo de ocupação!”, “nessa profissão dá para fazer tal coisa!”

Índice

Como utilizar o guia	1
O que é status de permanência?	2
Sobre o visto de dependente familiar	3
Relato de quem já exerce a profissão	4
1. Cozinheiro	7
2. Cabeleireiro	8
3. Hotelaria	9
4. Guia turístico	10
5. Comissário de voo (CA)	11
6. Professor do ensino fundamental II	12
7. Educador infantil	13
8. Cuidador de idosos	14
9. Enfermeiro	15
10. Funcionário público (administrativo)	16
11. Tradutor- intérprete	17
12. Arquiteto	18
13. Mecânico de carro	19
14. Web designer	20
Outras profissões	21
O que acontece em uma empresa?	22

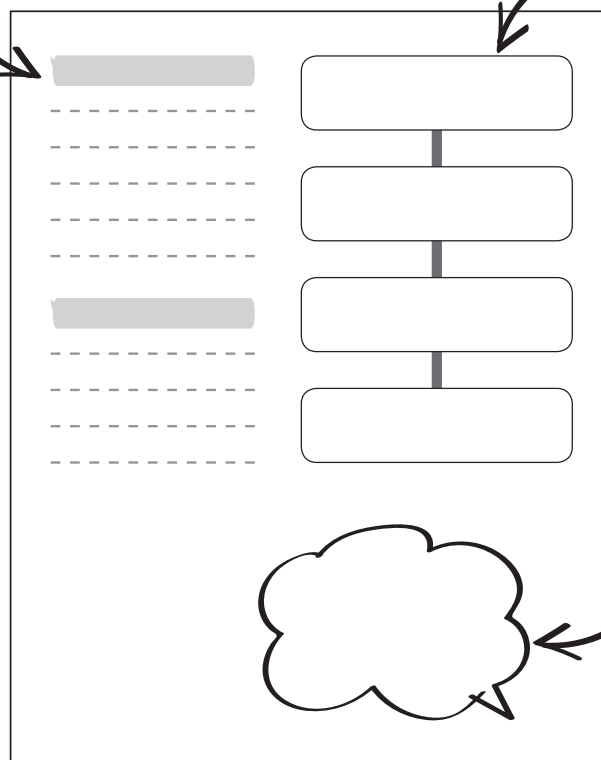
✘ Os dados contidos neste guia são do mês de fevereiro de 2020. Pode ser que haja alguma mudança no conteúdo. Ao utilizar as informações, recomendamos pesquisar na internet ou entrar em contato com os órgãos relacionados para obter dados mais atualizados.

このガイドブックの使い方

7ページから20ページまでそれぞれの仕事について紹介しています。

- ①どんな仕事か
- ②どんな人が向いているか
- ③どうやったらなれるか
が書いてあります！

中学校を卒業してからその
仕事につくまでの方法が図
になっています！



大事な一言が書いて
あります。
飛ばさないで読んで
ね！

- ・「先輩たちの体験談」には、みなさんと同じように外国につながる先輩たちのお話が載っています。どのように仕事を選んだのか、どうやって仕事についてのか、やりがいなどはどんなところか……。社会で活躍する先輩の話を読んでみましょう！
- ・「その他の仕事」では、7ページから20ページで取り上げられなかった仕事を紹介します。必要な資格・在留資格についても載せています。参考にしてください。

※このガイドブックで紹介しているのは基本的な情報だけです。

在留資格や仕事は日々新しくなります。

つきたい仕事や気になる仕事があったら自分で調べてみましょう！

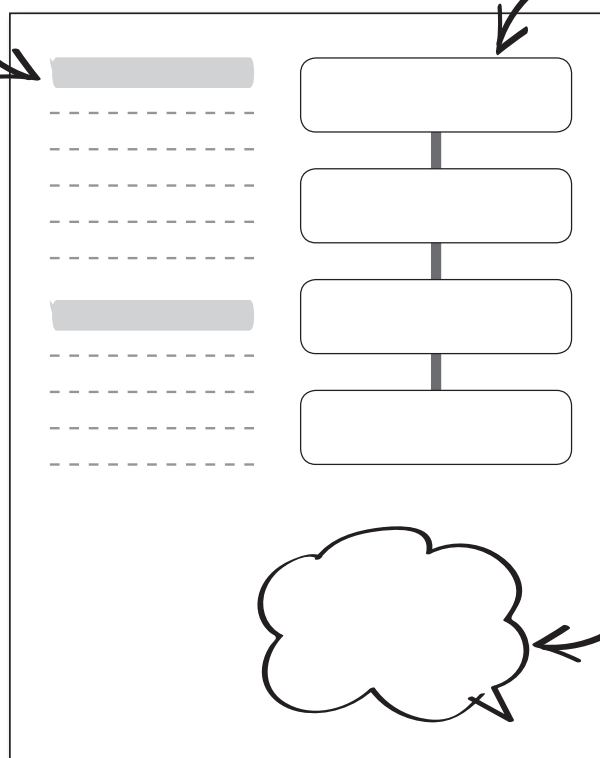
Como utilizar o guia

Da página 7 à 20, são apresentadas profissões.

Há informações como:

- ① Tipo de trabalho
- ② Perfil ideal para a profissão
- ③ Como virar profissional

O diagrama mostra as etapas, da conclusão do ensino fundamental II até a obtenção do emprego.



Não deixe de ler, pois traz mensagens importantes.

- Pessoas iguais a você, que têm conexão com o exterior, falam de suas experiências profissionais na seção “Relato dos Veteranos” . Eles revelam como escolheram a profissão, de que forma conseguiram o emprego e o que tem de gratificante nesse trabalho. Vamos acompanhar o depoimento de quem é ativo na sociedade!
- “Outras Profissões” apresenta trabalhos que não foram abordados entre as páginas 7 e 20. Estão listados as qualificações e o tipo de visto necessários. Tome-os como referência.

✘ Este guia apresenta apenas informações básicas.

O status de permanência e trabalho são atualizados constantemente.

Se você tem um trabalho em mente ou algum de que gosta, procure se informar por conta sobre o assunto.

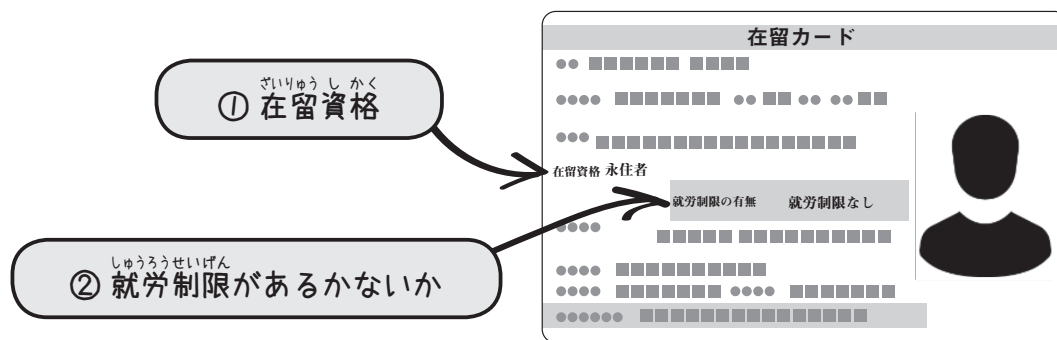
ざいりゅうしかく 在留資格とは？

ざいりゅうしかく なに 在留資格って何？

にほん がいこくじん ざいりゅうしかく とく にほん はたら なが
日本にいる外国人はすべてなにかの在留資格をもっています。特に、日本で働いたり、長
く住んだりするときに、どの在留資格で滞在しているかが重要になります。

ざいりゅうしかく 在留資格をチェックしよう！

じぶん ざいりゅう み とく
自分の在留カードを見てみましょう。特にチェックすべきポイントは2つです。



ざいりゅうしかく はたら か
在留資格によって、どのように働くことができるのかが変わってきます。

- ざいりゅうしかく えいじゅうしゃ しゅうろうせいげん
1. 在留資格「永住者」…就労制限はありません
- ざいりゅうしかく ていじゅうしゃ しゅうろうせいげん
2. 在留資格「定住者」…就労制限はありません
- ざいりゅうしかく かぞくたいざい しゅつにゅうこくざいりゅうかんりきまくと にゅうかん しかがいかつどうきよかと
3. 在留資格「家族滞在」…出入国在留管理局(入管)から「資格外活動許可」が取れば、
しゅうかん じかん いない はたら
1週間に28時間以内なら働くことができます。

※「家族滞在」のまま日本で正社員として働くことができません。

にほん はたら ざいりゅうしかく へんこう ひつよう つぎ
日本で働くには在留資格の変更が必要です。次のページでくわしく説明しています。

※ 2019年4月に新しく「特定技能」という在留資格が加わりました。けんせつぎょう せいぞうぎょう がいしょく
産業などの14分野で働けます。にほんご ぶんや はたら にほんご ぶんや ぎのう しけん ごうかく かいしゃ ないてい
らえれば取ることができます。しかし、基本的にはきほんてき さいちよう ねんかん 5年間までしか働けないので、なが
日本に住みたい場合はあまりおすすめできません。

★「在留資格」と仕事についてわからないことがあったら、このガイドブックを作ったNPO
ほうじん ほうじん ほうじん
法人ABCジャパンに相談してください (TEL : 045-550-3455 / Email : info@abcjapan.org)

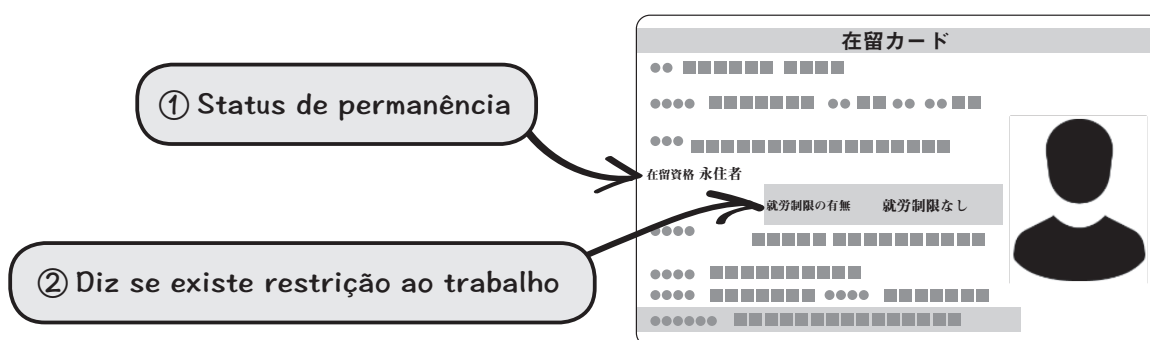
O que é status de permanência?

O que é status de permanência?

Todos os estrangeiros no Japão têm um status de permanência. Em particular, se você trabalha ou vive há muito tempo no Japão, é importante saber qual tipo de visto possui.

Verifique o seu status de permanência!

Cheque seu Zairyu Card (Cartão de Permanência). Nele, há dois lugares que deve observar.



O status de permanência afetará como poderá trabalhar.

1. Visto de residente permanente (eijuusha) - Sem restrições ao trabalho
2. Visto de residente de longo período (teijuusha) - Sem restrições ao trabalho
3. Visto de dependente familiar (kazoku taizai) - Se receber do Departamento de Imigração a “Permissão de atividade não qualificada”, poderá trabalhar até 28 horas por semana.

※Com o visto de dependente familiar (kazoku taizai), não poderá trabalhar como funcionário efetivo no Japão. Para que isso seja possível, terá que trocar o seu status de permanência. Esse tema é explicado em detalhes na próxima página.

※Em abril de 2019, foi criado o visto “habilidades específicas” (tokutei ginou). Ele permite trabalhar em um dos 14 segmentos, como construção civil, indústria manufatureira e indústria de serviços alimentícios. Caso seja aprovado no teste de proficiência em japonês, poderá conseguir uma oferta de emprego da empresa. No entanto, só poderá trabalhar por até cinco anos. Portanto, não é indicado para quem pensa em morar por um longo período no Japão.

★ Se você tiver dúvidas sobre o status de permanência e profissão, consulte a NPO ABC Japan, que criou o guia.

(TEL : 045-550-3455 / Email : info@abcjapan.org)

かぞくたいざい 「家族滞在」について

かぞくたいざい ざいりゅうしかく にほん せいしやいん はたら
「家族滞在」の在留資格をもっている人が日本で正社員として働くには？

- ① 「定住者」に変更 条件：日本の小学校4年生より前に来日。日本の中学校（3年間）・高校（3年間）に通って、就職先の内定をもらっている
- ② 「特定活動」に変更 条件：日本の中学校3年生より前に来日。日本の高校（3年間）に通い、就職先の内定をもらっていて、親と同居している
- ③ 大学・短大・専門学校を卒業後に在留資格を変更

ざいりゅうしかく たと い か とお
在留資格は例えば以下の通りです。

- ・「技術・人文知識・国際業務」… IT、エンジニア、貿易、通訳など
- ・「特定活動」… 日本の大学・大学院を卒業。N1に合格。日本語を生かす仕事につく人
- ・「介護」… 介護福祉士の試験に合格した人

たんだい せんもんがっこう しかく しごと ざいりゅうしかく せいしやいん
※短大や専門学校で資格をとっても、仕事によってはあてはまる在留資格がなく、正社員として働けないことがあるので注意しましょう。

しゅうがくちゅう りゅうがく ざいりゅうしかく へんこう かのう かぞくたいざい しょうがくきん ばあい
※就学中に「留学」の在留資格に変更可能です。「家族滞在」では奨学金をもらえない場合があります。

かぞくたいざい はたら
「家族滞在」をもつ人が働くにはどんなケースがあるのでしょうか？

Aさん



らいにち ちゅうがく ねんせい
来日… 中学2年生
しょうらい ゆめ かいごし
将来の夢… 介護士

- ・高校や大学、短大、専門学校を卒業後、「特定活動」を取れます。
- ・介護福祉士の資格を取れば、「介護」の在留資格に変更できます。

Bさん



らいにち こうこう ねんせい
来日… 高校1年生
しょうらい ゆめ びようし
将来の夢… 美容師

- ・2020年2月現在、資格を取っても正社員の美容師として働くことはできません。
- ※美容師、理容師、保育士、ネイリスト、料理人、パティシエなどとして働くには「定住者」「永住者」の在留資格が必要です。

かぞくたいざい ほか ざいりゅうしかく へんこう たいへん
「家族滞在」から他の在留資格に変更するのはとても大変です。

はや しゅつにゅうこくざいりゅうかんりきょく にゅうかん そうだん
早めに入国在留管理局（入管）に相談するようにしましょう！

Sobre o visto de dependente familiar

Como uma pessoa com visto de dependente familiar pode trabalhar como funcionário regular no Japão?

① Alterar o visto para o de “residente de longo período” (teijuusha)

Condição: Vir ao Japão antes da 4ª série do ensino fundamental I, frequentar os três anos do ensino fundamental II e os três do ensino médio. Ter oferta de emprego.

② Alterar o visto para o de “atividades específicas” (tokutei ginou)

Condição: Vir ao Japão antes do 3º ano do último ano do ensino fundamental II, frequentar os três anos do kookoo (ensino médio), ter oferta de emprego e morar com os pais.


③ Alterar o tipo de visto após a graduação (em universidade, faculdade de curta duração ou curso técnico)

- [Tecnologia /Humanas/Negócios Internacionais] - TI, engenharia, comércio, intérprete etc.
- [Atividades específicas] - Fazer a graduação em uma universidade ou a pós-graduação no Japão, ter o N1 (exame de proficiência), e chega-se a empregos que precisam do idioma japonês.
- [Cuidador] - pessoas que foram aprovadas no exame de cuidador.

✗Mesmo que obtenha o certificado por uma faculdade ou escola profissionalizante, dependendo do tipo de trabalho há o risco de não conseguir se empregar como funcionário em período integral.


✗Durante a vida escolar, é possível alterar o status de permanência para o de estudante. Há casos em que a bolsa de estudo não contempla quem possui o visto de dependente familiar.

Quais são os casos em que pessoas com visto de dependente familiar trabalham?

Sr. A 

Chegada no Japão:
2º ano do ensino
fundamental II
Sonho: ser cuidador

- Após se formar no ensino médio ou no superior, tirar o visto de habilidades específicas.
- Se conseguir o certificado de cuidador, poderá trocar o visto para o de “kaigo” .

Sra. B 

Chegada no Japão:
1º ano do ensino médio
Sonho: cabeleireira

- A partir de 2020, mesmo que consiga o certificado de cabeleireiro, não poderá trabalhar em salões de beleza como funcionário regular.
- ✗Para atividades como esteticista, cabeleireiro, cozinheiro e confeitiro, é preciso do visto permanente ou de longa permanência.

É muito difícil mudar o status de permanência de dependente familiar ou outro tipo de visto.

Consulte o Departamento de Imigração (Nyuukan) o mais rápido possível.

p.3に
しんじょうほう
新情報

かぞくたいざい 「家族滞在」について

かぞくたいざい ざいりゅうしかくへんこう じょうけん か ひろ まつ ほうむしよはっぴよう
「家族滞在」の在留資格変更の条件が変わり、チャンスが広がりました！ (2020年3月末 法務省発表)

「家族滞在」の在留資格をもっている人が日本で正社員として働くには？

※①②が変わります(③はそのまま)。

①「定住者」に変更 条件：日本の小学校と中学校を卒業し、日本の高校を卒業したか卒業予定で、就職先の内定をもらっている

②「特定活動」に変更 条件：17歳までに来日している。
日本の高校を卒業したか卒業予定で、就職先の内定をもらっていて、親が身元保証人として日本に住んでいる。
日本の高校に途中から入った場合は、日本語能力試験N2程度以上の日本語能力があること。

③ 大学・短大・専門学校を卒業後に在留資格を変更

在留資格は例えば以下の通りです。

- ・「技術・人文知識・国際業務」… IT、エンジニア、貿易、通訳など
- ・「特定活動」… 日本の大学・大学院を卒業。N1に合格。日本語を生かす仕事につく人
- ・「介護」… 介護福祉士の試験に合格した人

※短大や専門学校で資格をとっても、仕事によってはあてはまる在留資格がなく、正社員として働けないことがあるので注意しましょう。

※就学中に「留学」の在留資格に変更可能です。「家族滞在」では奨学金をもらえない場合があります。

「家族滞在」をもつ人が働くにはどんなケースがあるのでしょうか？

※Bさんが変わります(Aさんはそのまま)。

Aさん
来日… 中学2年生
将来の夢… 介護士

・高校や大学、短大、専門学校を卒業後、「特定活動」を取れます。
・介護福祉士の資格を取れば、「介護」の在留資格に変更できます。

Bさん
来日… 高校1年生
将来の夢… 美容師

・17歳までに来日して高校の最初から入学し、高校卒業後、専門学校などで勉強して美容師の資格を取れば「特定活動」に変更できます。そうすれば、正社員として働けます。

【ルール変更の注意点】高校を卒業しても、「定住者」や「特定活動」に変更できないのは、以下の3つの場合です。

- ① 来日したのが18歳になってから
- ② 高校に途中から編入して、日本語能力がN2程度未満
- ③ 親が日本にいない

「家族滞在」から他の在留資格に変更するのはとても大変です。早めに入国在留管理局(入管)に相談するようにしましょう！

Sobre o visto de dependente familiar

As regras para conseguir “visto de dependente familiar” foram alteradas, ampliando as oportunidades!
(Anúncio feito pelo Ministério da Justiça em final de março de 2020)

Como uma pessoa com visto de dependente familiar pode trabalhar como funcionário regular no Japão?

※ ①② foram alterados ③ sem alteração

① Alterar o visto para o de “residente de longo período” (teijuusha)

Condição: Ter concluído o ensino fundamental no Japão, e se formado no ensino médio ou ter oferta de emprego

② Alterar o visto para o de “atividades específicas” (tokutei ginou)

Condição: Chegar no Japão até os 17 anos de idade

Ter concluído ou com previsão de se formar no ensino médio e obter proposta de emprego. Os pais devem residir no Japão e ser fiadores. No caso de entrar no meio do ensino médio em uma escola japonesa, deverá ter no mínimo o nível 2 do Exame de Proficiência em Língua Japonesa (Nihongo Nouryoku Shiken)

③ Alterar o tipo de visto após a graduação (em universidade, faculdade de curta duração ou curso técnico)

- [Tecnologia /Humanas/Negócios Internacionais] - TI, engenharia, comércio, intérprete etc.
- [Atividades específicas] - Fazer a graduação em uma universidade ou a pós-graduação no Japão, ter o N1 (exame de proficiência), e chega-se a empregos que precisam do idioma japonês.
- [Cuidador] - pessoas que foram aprovadas no exame de cuidador.

※Mesmo que obtenha o certificado por uma faculdade ou escola profissionalizante, dependendo do tipo de trabalho há o risco de não conseguir se empregar como funcionário em período integral.

※Durante a vida escolar, é possível alterar o status de permanência para o de estudante. Há casos em que a bolsa de estudo não contempla quem possui o visto de dependente familiar.

Quais são os casos em que pessoas com visto de dependente familiar trabalham?

※ Mudança no caso de B (Caso de A permanece o mesmo)

Sr. A



Chegada no Japão:
2º ano do ensino fundamental II
Sonho: ser cuidador

· Após se formar no ensino médio ou no superior, tirar o visto de habilidades específicas.

· Se conseguir o certificado de cuidador, poderá trocar o visto para o de “kaigo”.

Sra. B



Chegada no Japão:
1º ano do ensino médio
Sonho: cabeleireira

· Chegar no Japão até os 17 anos de idade e ingressar no primeiro ano do ensino médio. Após se formar, se obter a qualificação como cabeleireiro, poderá trocar o visto para o de “atividades específicas” (tokutei katsudo) e assim trabalhar como funcionário efetivo.

[Observações sobre as mudanças nas regras] Mesmo que se forme no ensino médio, há três situações que impedem de conseguir o visto de “residente” ou de “atividades específicas”

- ① Vir ao Japão com ou mais de 18 anos de idade
- ② Ser transferido no meio do ensino médio e ter menos de N2 em língua japonesa (Nihongo Nouryoku Shiken)
- ③ Os pais não residirem no Japão

É muito difícil mudar o status de permanência de dependente familiar ou outro tipo de visto.

Consulte o Departamento de Imigração (Nyuukan) o mais rápido possível.

しごと せんぱい たいけんだん 仕事をもつ先輩たちの体験談

【パティシエ】 ミキ ヴェロニカ ヤマグチさん（ブラジル出身）

Q1. どうしてこの仕事を選んだのですか？

小学生の時に、気まぐれで作ったお菓子を「おいしい！」と食べてもらえて嬉しかったのがきっかけで、お菓子作りが趣味になりました。自分の作ったお菓子をもっといろいろな人に食べてもらいたいと思い、この仕事を選びました。

Q2. どのようにしてこの仕事についてのですか？

専門学校にはケーキ屋、ホテル、カフェなどたくさんの求人はきていましたが、どこもピンときませんでした。悩んでいたときに、バイトをしていたケーキ屋がお店を紹介してくれて、そこに就職しました。決め手は、お店にイートインコーナーがあったことです。私の作ったケーキをお客さんが食べる姿を見られることに魅力を感じました。

Q3. 仕事で大変なこと、やりがいは何ですか？

仕事をしていて大変だなと思うことは、25kgの小麦粉を持ち上げたりするので体力や力が必要なことです。また、クリスマスやバレンタインなどイベントの時期はいつも以上に忙しく、自分はイベントを楽しめないことです。でもお客さんの笑顔を見たり、「おいしかった」という言葉を聞くと、疲れが飛び、もっとならばろうとやりがいを感じます。

【美容師】 四本松 ミキさん（ブラジル出身）

Q1. どうしてこの仕事を選んだのですか？

私は小さい頃から髪の毛をいじったりするのが好きでした。テレビや雑誌で見たヘアアレンジやメイクをまねして姉妹や友だちにやってみたら、笑顔で「ありがとう」と言ってくれたのがすごく嬉しくて、美容師になろうと思いました。

Q2. どのようにしてこの仕事についてのですか？

美容師は免許が必要なので、まず美容専門学校に通いました。2年間国家試験取得に向けて勉強し、知識や基礎技術を学びました。私は大きいサロンよりも、アットホームな雰囲気があるサロンが自分に合っていると思ったので、個人店に勤めることにしました。

Q3. 仕事で大変なこと、やりがいは何ですか？

技術は少しずつ身につくのですが、やはり人と接する仕事である以上、お客さんに対しての言葉遣いや気遣いなど、コミュニケーションがすごく難しいと感じました。やりがいは、何と言っても笑顔であり、とうとう言ってもらえるときです。お客さんが喜んでる姿が何より嬉しいです。



Relato de quem já exerce a profissão

[Confeiteira] Verônica Miki Yamaguchi (brasileira)

Q1. Por que escolheu esta profissão?

Quando estava no ensino fundamental I, fiquei feliz porque ao comerem um doce feito por mim, disseram que ele estava gostoso. Então isso passou a ser meu hobby. Queria que mais pessoas provassem do meu doce, então acabei escolhendo essa profissão.

Q2. Como conseguiu o emprego?

Na escola procuravam pessoas para trabalhar em loja de bolo, hotel, cafeteria, mas nada disso despertava meu interesse. Quando ainda estava indecisa, na confeitaria onde fazia bico me apresentaram à loja onde consegui o emprego. O que pesou na minha decisão foi o fato de haver uma área para as pessoas comerem. Acho fascinante poder observar os clientes provando os meus bolos.



Q3. Quais são as maiores dificuldades e as recompensas nesse trabalho?

Uma das dificuldades é ter que levantar sacos com 25 kg de farinha de trigo. Preciso de resistência física e força para isso. Além disso, na época de Natal e Valentine's Day ficamos mais ocupados do que o normal, não dá para curtir essas datas. Porém, ao ver o sorriso dos clientes e ouvir eles dizerem que estava gostoso, me sinto recompensada. O cansaço desaparece e fico mais motivada a fazer o meu melhor.

[Cabeleireira] Miki Shihonmatsu (brasileira)

Q1. Por que escolheu esta profissão?

Desde pequena gostava de mexer em cabelos. Nas minhas irmãs, eu fazia penteados e maquiagens que via na tevê e revistas, e elas agradeciam sorrindo. Isso me deixava feliz e me fez pensar em ser cabeleireira.

Q2. Como conseguiu o emprego?

Para atuar na área é preciso ter certificado, então fiz um curso profissionalizante. Estudei por dois anos para prestar o exame nacional e adquiri conhecimentos e habilidades básicas. Em vez de um grande salão, acho que o trabalho em ambiente familiar é mais adequado para mim, por isso decidi atuar em meu próprio negócio.



Q3. Quais são as maiores dificuldades e as recompensas nesse trabalho?

Pouco a pouco vou aperfeiçoando as técnicas. As dificuldades sinto na comunicação, pois como o contato com os clientes é direto, eles têm diversas formas de se expressar e de preocupação. Sinto-me recompensada quando vejo o sorriso e ouço um “obrigado”, pois o que mais me alegra é saber que o cliente ficou satisfeito com o serviço.

しょうがっこうきょうし かとう しゅっしん
【小学校教師】 加藤 エリカさん（ブラジル出身）

Q1. どうしてこの仕事を選んだのですか？

幼い時に「ブラジル人」だから家が借りにくい、仕事につきにくいという現実があることを知り、それは差別だと感じました。差別をなくすためには教育から変えていく必要があると思います、小学校教員になろうと決めました。



Q2. どのようにしてこの仕事についてのですか？

小学校教員免許の取れる大学を卒業し、教員免許を取り、市役所で非常勤講師登録を行いました。現在は、臨時的任用職員として働いています。

Q3. 仕事で大変なこと、やりがいは何ですか？

大変なことは、子どもたちが少しでも理解できるように授業、考えさせる授業を作り、その中に自分の伝えたいメッセージを入れていくことです。また、授業をするだけでなく、授業の準備、学校の仕事、行事などがあるので、仕事が多いことが大変です。大変なことはたくさんありますが、子どもたちの成長に関われることがやりがいにつながります。子どもたちに救われる職業です。

かいごし みとべ しゅっしん
【介護士】 水戸部 マリアさん（フィリピン出身）

Q1. どうしてこの仕事を選んだのですか？

私は人と深く長く関わりたいと思い、介護士になろうと決めました。就職活動を行い、自分の軸にしていることができて、さらに自分が成長できると思ったのが今働いている会社でした。また、介護事業だけでなく教育なども幅広くやっていることにも魅力に感じました。

Q2. どのようにしてこの仕事についてのですか？

企業説明会に参加し、今の会社を見つけインターンシップに参加しました。インターンシップに参加した後、面接と筆記試験を受けました。内定をいただいた後、初任者研修という実技の練習と介護について勉強する講習を14日間受けました。講習の最終日に試験があり、合格しないと介護の仕事ができなかったので、がんばりました。



Q3. 仕事で大変なこと、やりがいは何ですか？

お手伝いをしたことによって入居者の方の笑顔を見ることができたときは、やりがいをすごく感じます。また、最近ではお風呂が嫌いな方の入浴をスムーズに行えるようになり、気持ちよくお風呂に入れているのを見たときに嬉しく思います。まだ働き始めて1年も経っていませんが自分のホームでの役割を見つけられた気がします。

[Professora do ensino fundamental I] Erika Kato (brasileira)

Q1. Por que escolheu esta profissão?

Na infância, vi na realidade que era difícil alugar uma casa ou conseguir um trabalho só por ser brasileiro. Isso soava como discriminação. Percebi que para acabar com essa situação, era necessário começar mudando pela educação, então decidi ser professora do ensino fundamental I.



Q2. Como conseguiu o emprego?

Eu fiz licenciatura na faculdade. Depois de conseguir o certificado de professora de ensino fundamental I, eu me registrei na prefeitura como instrutora de meio período. Atualmente trabalho como temporário.

Q3. Quais são as maiores dificuldades e as recompensas nesse trabalho?

O difícil é montar aulas que façam as crianças entender e refletir sobre o que é ensinado, e incluir ali a mensagem que queremos transmitir a elas. Além de dar aulas, precisamos cuidar dos preparativos, realizar atividades escolares e cumprir outras tarefas. Tem muito trabalho, mas poder participar do crescimento das crianças é gratificante. Nessa profissão somos recompensados pelos alunos.

[Cuidadora de idosos] Maria Mitobe (filipina)

Q1. Por que escolheu esta profissão?

Eu queria trabalhar onde fosse possível manter uma relação profunda e duradoura com as pessoas, por isso decidi me tornar cuidadora. Durante a busca por emprego, encontrei a empresa onde estou atualmente. Lá, consegui criar um eixo e amadureço a cada dia. E não é apenas como cuidadora, mas em uma ampla gama de áreas, como a educação.

Q2. Como conseguiu o emprego?

Particpei de um evento de apresentação de empresas, e lá encontrei uma onde fiz estágio. Depois disso, passei por entrevista e prova escrita. Após receber oferta de emprego, durante 14 dias participei do curso para iniciantes, com treinamento prático e estudo. Para poder trabalhar como cuidadora era preciso ser aprovada no exame final, por isso eu me esforcei muito.



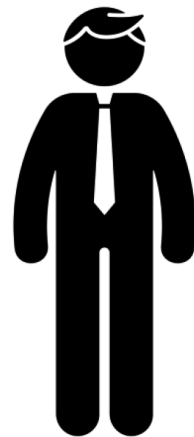
Q3. Quais são as maiores dificuldades e as recompensas nesse trabalho?

Quando vejo um paciente sorrindo ao ser ajudado, eu me sinto grata. Além disso, fico muito contente quando vejo pessoas que detestavam banho agora se banhando tranquilas e parecendo confortáveis. Ainda não se passou nem um ano desde que consegui esse emprego, mas sinto que encontrei a minha casa, o lugar onde posso oferecer algo.

ちほうこうむいん ささき せいしやう ちゆうごくしゅっしん
【地方公務員】 佐々木 聖壘さん (中国出身)

Q1. どうしてこの仕事を選んだのですか？

2050年、日本の人口は一億を割り込む見通しです。一方、日本に来ている外国人は毎年20万を超え、増加の一途をたどっています。これだけ外国人が増える中、やはり役所の中でも外国籍の人がいなければならないと思います。「多文化共生」の先頭に立ちながら、国際都市とされている横浜で働くことを決意しました。



Q2. どのようにしてこの仕事についてのですか？

受験の1年前から準備をしていました。公務員試験に合格するための予備校に通い、生の講義を聞いたうえで、わからないところや聞き取れない部分は、ネットのビデオ講義を何十回もくり返し見て勉強しました。横浜市は、面接重視ですので、日本語を流暢に言えるように練習しました。また、毎日時事を確認し、論文の書き方についても習いました。

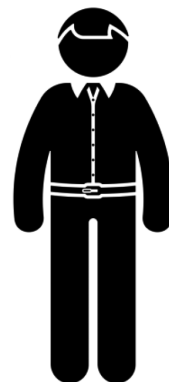
Q3. 仕事で大変なこと、やりがいは何ですか？

日本人市民のためだけでなく、外国人、外国ルーツをもつ人々のためにもがんばりたいです。公務員は、幅広い分野でさまざまな仕事をします。どの分野においても、常に多文化共生の視点や観点をもち、仕事をしたいと思っています。地域の日本人や外国人の仲良くできる環境づくりをするのがこれからの目標です。

けんちくか
【建築家】 イデグチ ムツキさん (ブラジル出身)

Q1. どうしてこの仕事を選んだのですか？

もともと建築に興味があり、大学で建築について勉強していました。大学生の時に、自分が好きに建物を作っても設備がしっかりしていなかったら、その建物は10年持つのか、ダメになってしまうのではないかと、住んでいるうちにストレスが溜まるのではないかと考えるようになりました。だから、建築の中でも設備を整える仕事を選びました。



Q2. どのようにしてこの仕事についてのですか？

建物の設備を整える仕事をしたいと思っていました。そこで現場で働くことのできる会社を選び、面接をして今の会社に入社しました。この会社は大学の先生の紹介をきっかけに知りました。

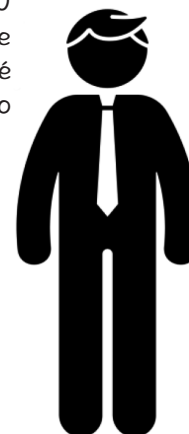
Q3. 仕事で大変なこと、やりがいは何ですか？

大変なことは、工事の期間を考えることです。お客さんはできるだけ早く建物を完成させてほしいから、会社としては短い期間で工事を行おうと考えます。しかしそうすると、私たちの仕事の時間が長くなってしまいます。お客さんと働く側との兼ね合いを考えるのが難しいです。今取り組んでいる設備の仕事はほんの一部でしかなく、そのすべては一生かかってもわからないだろうなと思っています。だから、やりがいは、仕事をすればするほど建物の設備は奥が深いとわかることです。

[Funcionário público] Seisyo Sasaki (chinês)

Q1. Por que escolheu esta profissão?

Em 2050, a população do Japão deverá cair para menos de 100 milhões de habitantes. Por outro lado, o número de estrangeiros que vêm ao país todos os anos supera os 200 mil, e está aumentando constantemente. Com esse número crescente, pensei que deveria haver cidadãos estrangeiros também em repartições públicas. Yokohama é uma cidade internacional que se encontra na vanguarda do multiculturalismo, por isso decidi trabalhar lá.



Q2. Como conseguiu o emprego?

Eu me preparei para a prova um ano antes. Frequentei uma escola preparatória para ser aprovado no exame de funcionário público, fui a palestras, e o que não entendia ou não conseguia captar eu estudei e chequei diversas vezes em videoconferências na internet. Como Yokohama dá muita importância à entrevista, pratiquei para poder falar em japonês fluente. Todos os dias checava os temas atuais e aprendi a escrever uma dissertação.

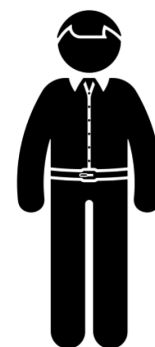
Q3. Quais são as maiores dificuldades e as recompensas nesse trabalho?

Quero fazer o meu melhor não apenas para os cidadãos japoneses, como também às pessoas que têm conexão com o exterior. Os funcionários públicos precisam lidar com uma variedade de assuntos, mas independente disso, penso em atuar a partir de uma perspectiva multicultural. Meu objetivo é criar um ambiente no qual japoneses e estrangeiros possam conviver em harmonia.

[Arquiteto] Mutsuki Ideguchi (brasileiro)

Q1. Por que escolheu esta profissão?

Eu já tinha interesse pela área, então fui estudar arquitetura na universidade. Quando era universitário, achava que se eu construísse um prédio do jeito que bem quisesse, sem estruturas firmes, o imóvel duraria 10 anos, seria inutilizado ou deixaria os moradores estressados. Por isso, dentro da área de arquitetura, eu escolhi a parte das instalações.



Q2. Como conseguiu o emprego?

Eu queria lidar com instalação de equipamentos na obra. Eu optei por uma empresa onde pudesse trabalhar em campo. Fiz entrevista e fui selecionado para trabalhar na atual empresa. Ela me foi apresentada por meu professor da faculdade.

Q3. Quais são as maiores dificuldades e as recompensas nesse trabalho?

A parte difícil é pensar no cronograma da obra. Os clientes querem que o edifício seja concluído o mais rápido possível, e a empresa tenta realizar as obras em curto espaço de tempo. Mas é difícil equilibrar o lado do cliente e de quem está na construção. Meu trabalho de instalação de equipamento é apenas uma parte do todo, e mesmo que leve uma vida inteira as pessoas ficarão sem saber o que é. O gratificante é que quanto mais você trabalha, percebe que o seu trabalho é mais profundo.

りょうりにん

1. 料理人

どんな仕事？

レストランやホテルなどで料理を作ります。
仕事内容は次の通りです。

- ・料理、もりつけ
- ・皿洗い
- ・お店のそうじ

働くお店によっては、注文を受けて料理を運ぶこともあります。

どんな人が向いている？

- ・料理が好き！
- ・手先が器用！
- ・食べるのも、食べさせるのも好き！

料理人になるには？

学歴や資格は特に必要ありません！

国家資格「調理師免許」を取ることできます。

調理師免許を取ることのメリットは3つです。

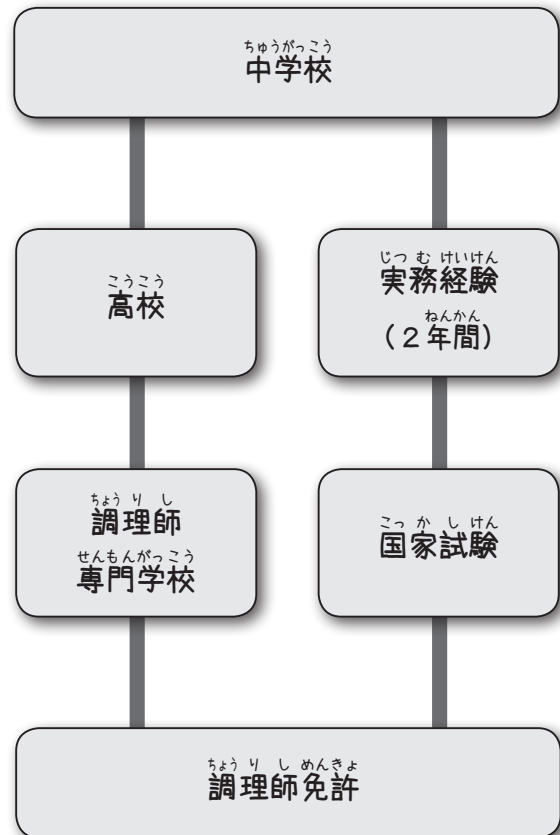
- ・就職に役立つ
- ・給料が上がる場合がある
- ・お客さんからの信用度が上がる

調理師免許を取るには？

2つの方法があります。

- ① 調理師の専門学校に通う
- ② 国家試験に合格する

p.3 『家族滞在』についてをよく読んでね！



せんもんがっこう かよ 専門学校に通うと
こっか しけん 国家試験を受けずに
めんきょ と 免許が取れる！

じぶん つく りょうり 自分の作った料理で
ひと えがお 人を笑顔に！



1. Cozinheiro

O que faz

É o profissional que trabalha na cozinha de restaurantes e hotéis. Suas principais tarefas são:

- Cozinhar, montar os pratos
- Lavar a louça
- Limpar o ambiente de trabalho

Dependendo do local, também anota pedidos e serve os clientes.

Perfil ideal

- Gostar de cozinhar
- Ter habilidade com as mãos
- Gostar de comer e de servir as pessoas

Como se tornar um cozinheiro

Não se exige escolaridade nem qualificação.

É possível obter a licença nacional de cozinheiro.

Há três méritos em possuir essa qualificação:

- Útil na busca de um emprego
- Possibilidade de ganhos maiores
- Maior respeito dos clientes

Como conseguir a licença nacional de cozinheiro

Há dois caminhos:

- ① Frequentar uma escola nacional de culinária
- ② Ser aprovado no exame nacional



Ao frequentar um curso profissionalizante, poderá obter a licença sem fazer o exame nacional!

Faça alguém sorrir preparando-lhe comida!



Leia com atenção sobre status de permanência, na página 3.

びようし 2. 美容師

どんな仕事？

お客さんのヘアスタイルを整えます。

たとえば…

- ・シャンプー、カット、ブロー
- ・カラーリング、パーマ、ヘアセットなど

最初はアシスタントとして、スタイリストの手伝いやシャンプーを担当します。

どんな人が向いている？

- ・おしゃれが好き！
- ・人と話すのが好き！
- ・手先が器用！

美容師になるには？

美容学校に通い、国家試験に合格しなくてはなりません。

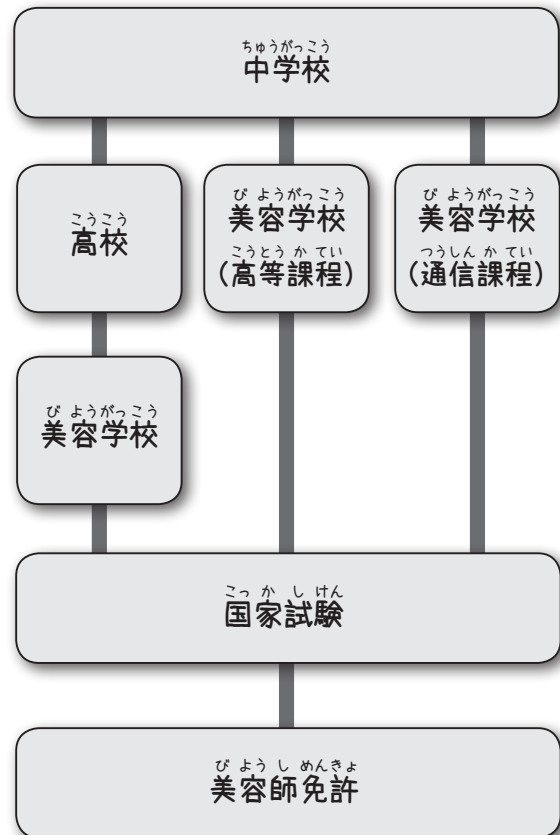
ヘアサロン、結婚式場などで働きます。

お客さんの家に行く「訪問美容」もあります。

美容学校の種類

	つうがくねんすう 通学年数	じゆぎやうりやう 授業料
ちゆうかん かてい 昼間課程	ねん 2年	まん まん 200万～280万
やかん かてい 夜間課程	ねん 2年	まん まん 150万～250万
つうしん かてい 通信課程	ねん 3年	まん まん 50万～100万
こうとう かてい 高等課程 (こうとうせんしゅうがっこう 高等専修学校)	ねん ねん 2年～3年	ちゆうかん まん まん 昼間：200万～250万 やかん やく まん 夜間：約180万

p.3 『家族滞在』についてをよく読んでね！



こうこうそつぎやうにんてい
高校卒業認定が取れる！

2. Cabeleireiro

O que faz

Prepara o estilo de cabelo do cliente.

Realiza, por exemplo:

- xampu, corte, escova, tratamento capilar
- tintura, permanente, serviço completo etc

No início atua como auxiliar de cabeleireiro profissional, lavando os cabelos do cliente.

Perfil ideal

- Gostar de moda
- Ser comunicativo
- Ter mãos hábeis

Como se tornar cabeleireiro

É preciso frequentar uma escola de beleza e ser aprovado no exame nacional.

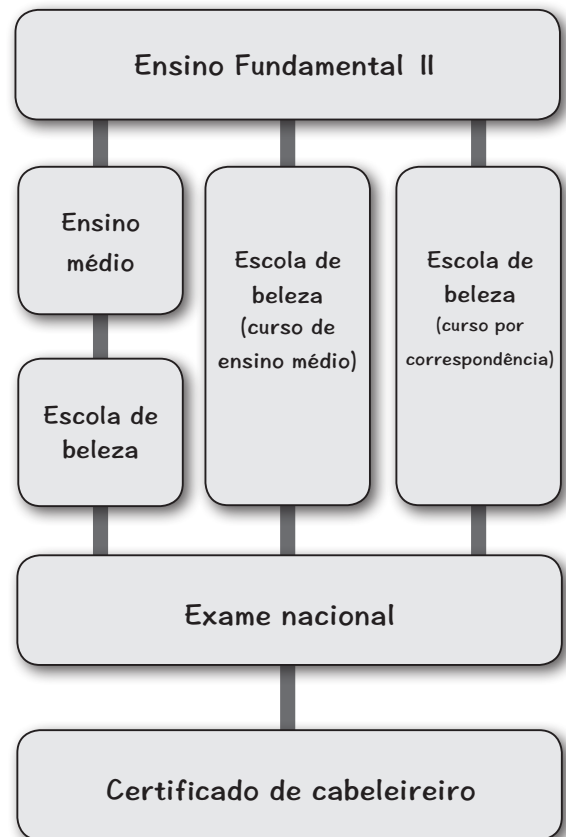
Trabalhar em salão de beleza, cerimônias de casamento etc.

Atender clientes em domicílio com salão itinerante.

Tipos de escola de beleza

	Duração	Custo
Curso diurno	2 anos	¥ 2 milhões a ¥ 2,8 milhões
Curso noturno	2 anos	¥ 1,5 milhão a ¥ 2,5 milhões
Curso por correspondência	3 anos	¥ 500 mil a ¥ 1 milhão
Curso técnico (escola profissionalizante)	2 a 3 anos	Diurno: ¥ 2 milhões a ¥ 2,5 milhões Noturno: cerca de ¥ 1,8 milhão

Leia com atenção sobre status de permanência, na página 3.



Um trabalho que deixa as pessoas felizes!



Dá para tirar o certificado de conclusão do Ensino médio

3. ホテルスタッフ

どんな仕事？

ホテルを使うお客さんにいろいろなサービス
をします。

たとえば…

- ・フロントでお客さんのチェックイン&
チェックアウト、予約の対応
- ・お客さんの荷物を部屋まで運ぶ
- ・ホテルのレストランで食べ物を運ぶ
- ・客室のそうじ

働くホテルによっては24時間営業のところ
もあります。

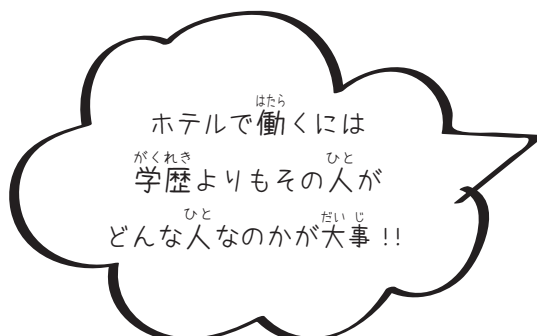
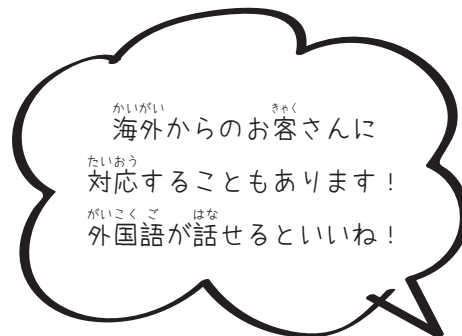
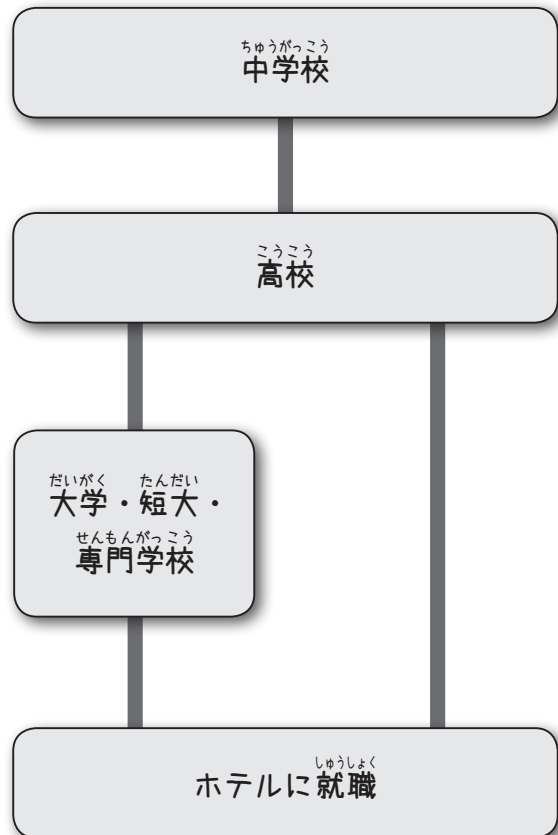
どんな人が向いている？

- ・気くばりができる！
- ・人を喜ばせるのが好き！
- ・人と接するのが好き！

ホテルで働くには？

高校卒業以上の学歴が必要です。資格は必要
ありません。

大学・短大・専門学校でホテルの仕事について
学ぶこともできます。



3. Hotelaria

O que faz

Oferece diversos serviços aos hóspedes. Por exemplo:

- Realiza o check-in e check-out de hóspedes na recepção, faz reservas
- Carrega as bagagens de hóspedes até o quarto
- Serve comida no restaurante do hotel
- Cuida da limpeza dos quartos

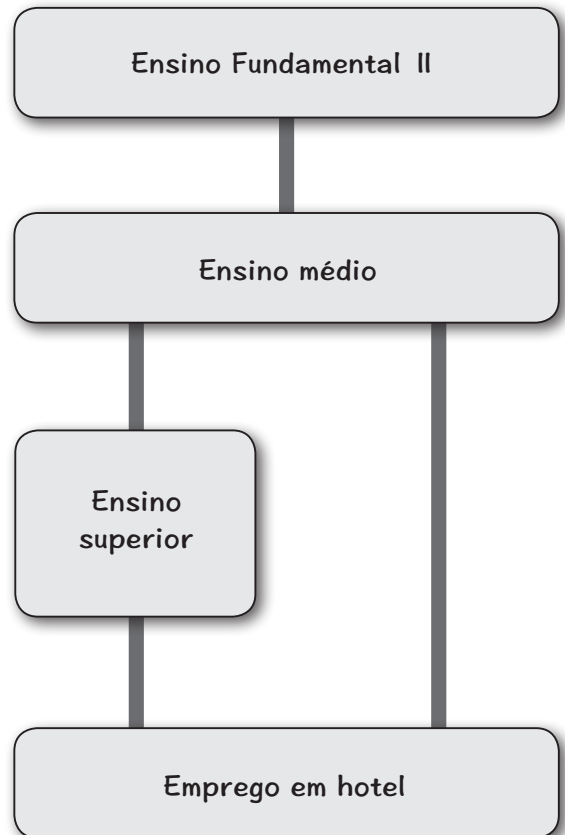
Alguns hotéis trabalham 24 horas por dia.

Perfil ideal

- Ser prestativo
- Gostar de agradar as pessoas
- Gostar de interagir com as pessoas

Como trabalhar em hotelaria

Não existe necessidade de uma certificação, porém é obrigatório ter concluído o ensino médio. O trabalho em hotelaria também pode ser aprendido na universidade, faculdade de curta duração ou curso profissionalizante.



Pode ser que atenda hóspedes do exterior, então é bom falar um idioma estrangeiro!

Na hotelaria, o caráter da pessoa é mais importante do que a escolaridade.



4. ツアーコンダクター

どんな仕事？

ツアーに同行し、お客さんが安全にツアーを楽しむようにする仕事です。「添乗員」とも言われます。

仕事の内容は次の通りです。

- ・スケジュール管理
- ・出入国手続きのサポート(海外旅行の場合)
- ・ホテル、観光地の案内
- ・病気、盗難などのトラブル対応

どんな人が向いている？

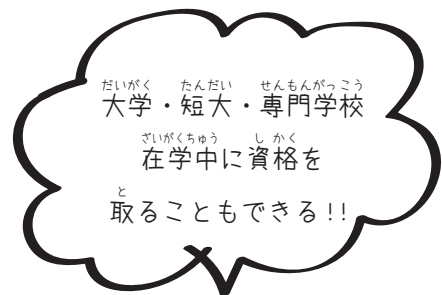
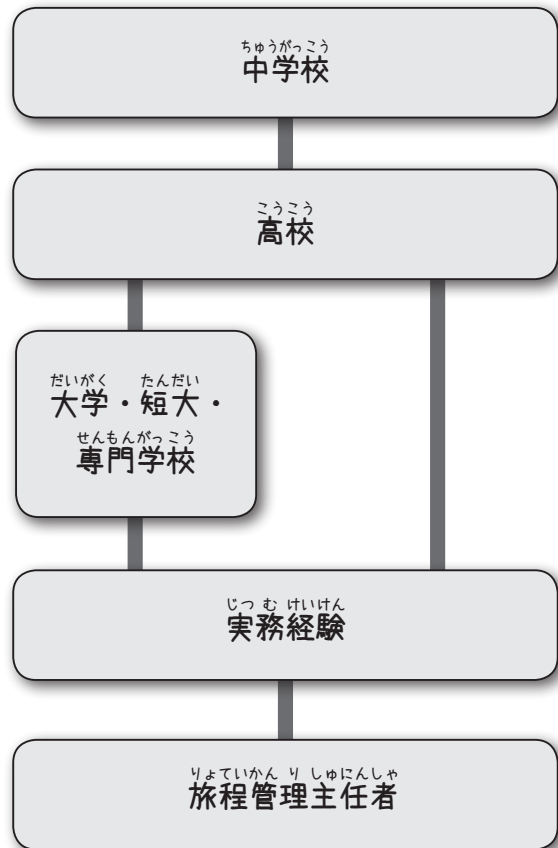
- ・いつでも明るく、人を喜ばせるのが好き！
- ・何が起こっても冷静！
- ・体力に自信がある！
- ・旅行が好き！

ツアーコンダクターになるには？

「旅程管理主任者」の資格が必要です。

ツアーコンダクターの仕事について学び、試験を受けます。そして、実際に働くことで資格が取れます。

ツアーコンダクターになるのに学歴は必要ありません。しかし、大学・短大・専門学校を卒業するのが一般的です。



4. Guia turístico

O que faz

O trabalho desse profissional é acompanhar as pessoas para que elas desfrutem do passeio com segurança. Isso é conhecido como comboio.

São tarefas de um guia:

- Cuidar da programação
- Auxiliar turistas na imigração (no caso de viagem ao exterior)
- Apresentar hotéis e pontos turísticos
- Assessorar em situação de doença e caso de roubo

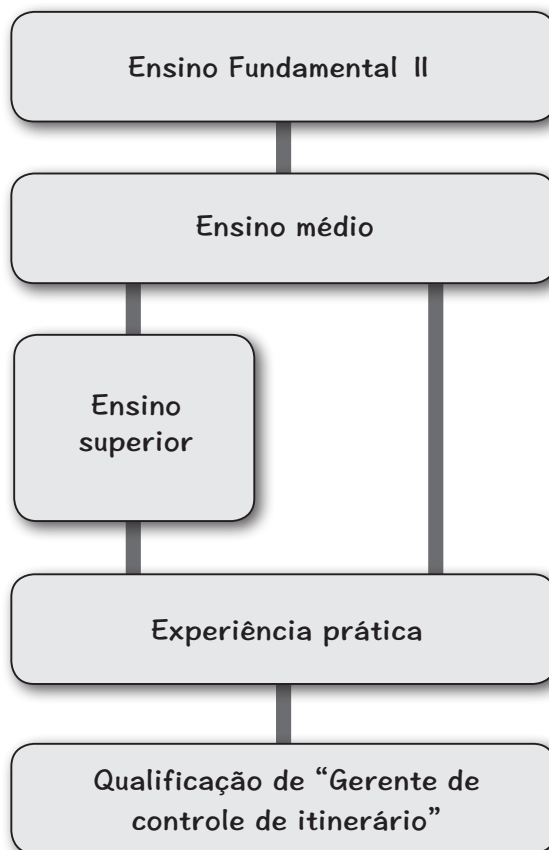
Perfil ideal

- Ter espírito sempre alegre e alto-astral
- Manter a calma, não importa o que aconteça
- Ter autoconfiança no condicionamento físico
- Gostar de viajar

Como se tornar um guia

É necessário o certificado de “gerente de controle de itinerários turísticos”. Aprenda sobre o trabalho de guia e preste o exame.

Poderá se qualificar enquanto exerce a atividade. Não há exigência de escolaridade. Porém, em geral os profissionais são formados em universidade, faculdade de curta duração ou curso profissionalizante.



É possível conseguir o certificado durante os estudos na faculdade.



5. キャビンアテンダント(CA)

どんな仕事？

飛行機に乗るお客さんの安全を守ったり、サービスを提供したりします。

たとえば…

- ・緊急時の対応
- ・病気の人の対応
- ・食べ物、飲み物の提供

どんな人が向いている？

- ・何が起きても落ち着いて行動することができる！
- ・チームプレイができる！
- ・体力がある！（不規則な生活になることも…）

CAになるには？

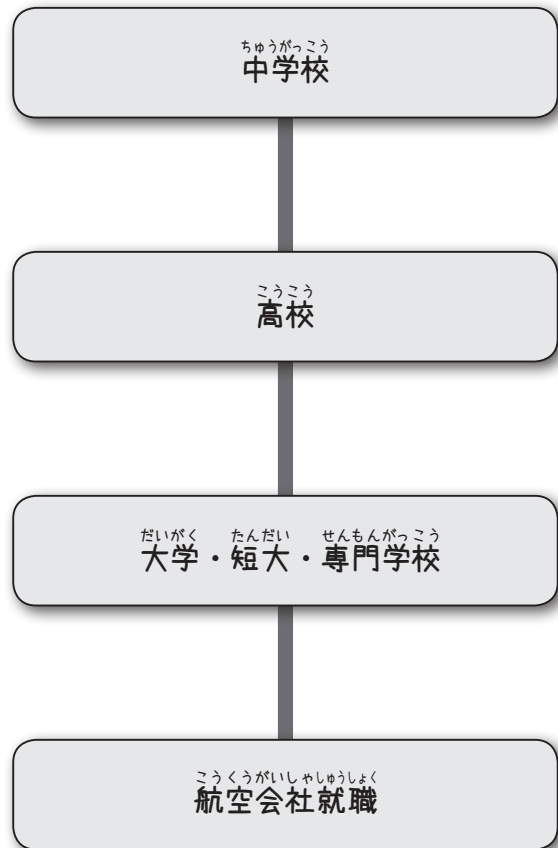
大学・短大・専門学校を卒業する必要があります。

主な応募条件は以下の通りです。

- ・年齢（20代前半から30代前半）
- ・身長制限（約160cm以上）
- ・英語力

外国の会社だと、
その国の言語ができると
有利です！！

身長の高さは
荷物入れの扉を
閉めるのに必要！



5. Comissário de voo (CA)

O que faz

O comissário de voo é o profissional que zela pela segurança e conforto dos passageiros do transporte aéreo. Algumas de suas funções:

- Lidar com circunstâncias adversas e imprevistos
- Assistir doentes a bordo
- Servir alimentação e bebidas

Perfil ideal

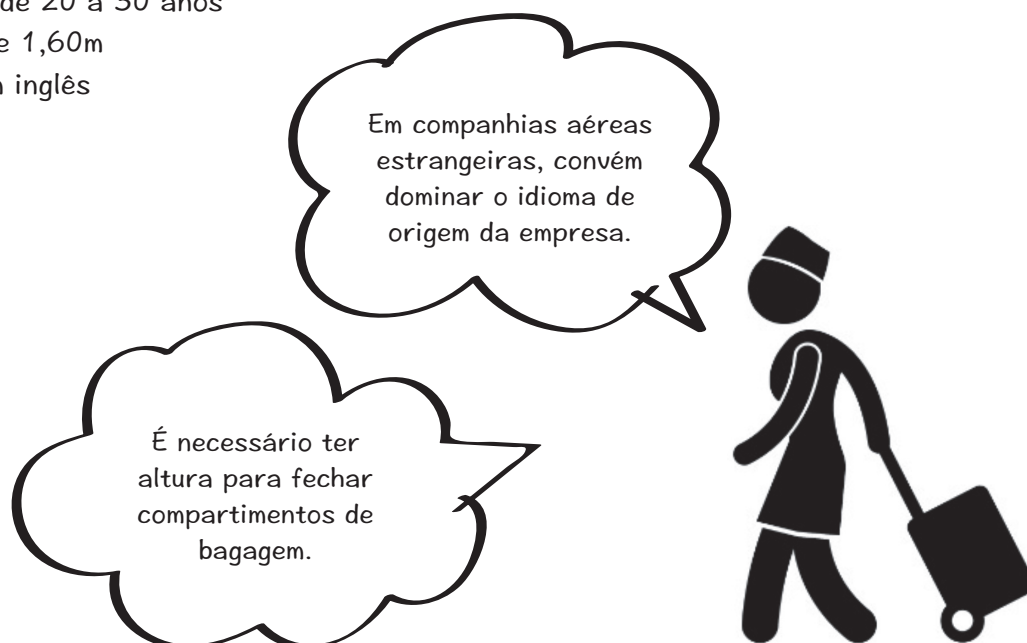
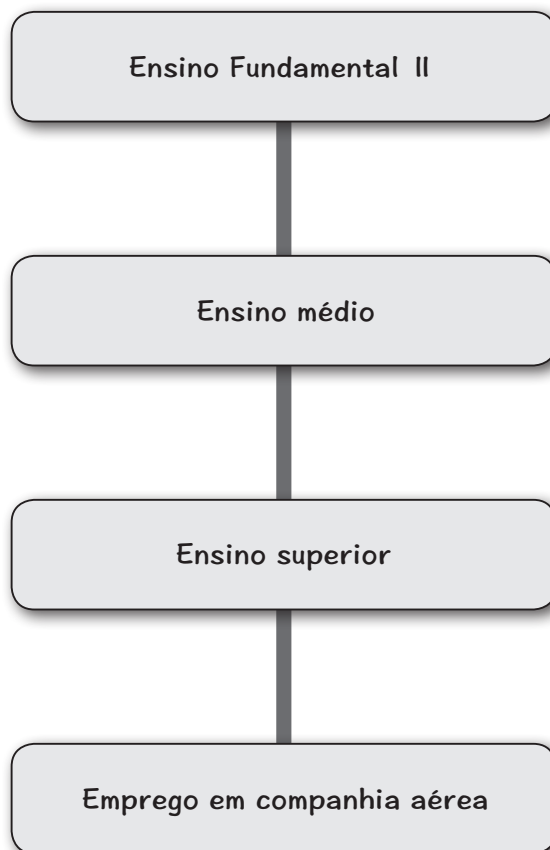
- Ter autocontrole para lidar com situações inesperadas
- Usar dinâmica de grupo
- Ter preparo físico (poderá ter vida irregular)

Como se tornar comissário de voo

É preciso ter se formado em universidade, faculdade de curta duração ou curso técnico.

Principais requisitos:

- Idade na faixa de 20 a 30 anos
- Altura acima de 1,60m
- Proficiência em inglês



ちゅうがっこうきょうし 6. 中学校教師

どんな仕事？

ちゅうがっこう せいと べんきょう おし
中学校で生徒に勉強を教えます。

しょうがっこう せんせい ちが
小学校の先生と違って、1つの教科だけを
おし
教えます。

ほかに…

- 自分のクラスをもつ
- 進路指導
- 生活指導
- 部活の顧問

どんな人が向いている？

- 子どもが大好き！
- 勉強を教えるのが好き！
- 面倒見がいい！

教師になるには？

きょういんめんきょ と きょういんさいようしけん ごうかく
教員免許を取り、教員採用試験に合格する
ひつよう
必要があります。

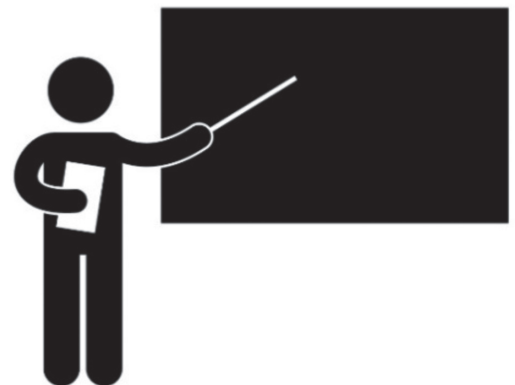
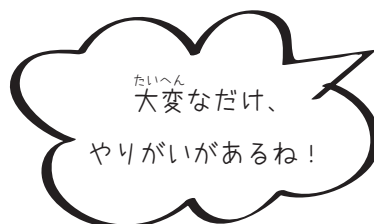
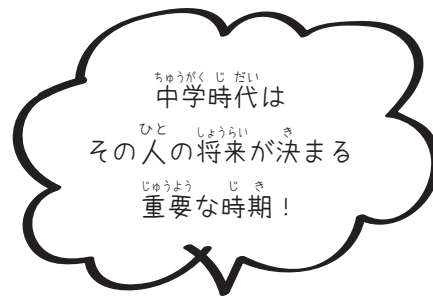
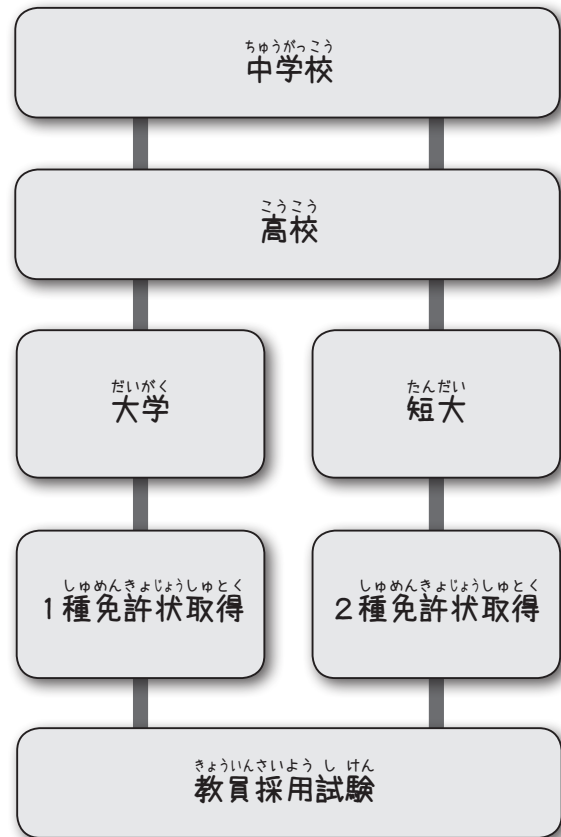
きょういんめんきょ と ほうほう
教員免許を取るには2つの方法があります。

- ①大学の教職課程を終える
- ②短大の教職課程を終える

きょうしよくかてい べんきょう きょういくじっしゅう おこな
教職課程では勉強と教育実習を行います。

きょういんめんきょだい しゅ だい しゅ おし ないよう
※教員免許第1種と第2種は、教える内容や

きゅうりよう さ
給料に差はありません！！



6. Professor do ensino fundamental II

O que faz

Ensina em escolas do ensino fundamental II. Diferente do fundamental I, o professor leciona apenas uma disciplina.

Outras tarefas:

- Manter a própria classe
- Dar orientação vocacional
- Orientação sobre a vida
- Consultor do clube escolar

Perfil ideal

- Gostar de crianças
- Gostar de lecionar
- Ser atencioso

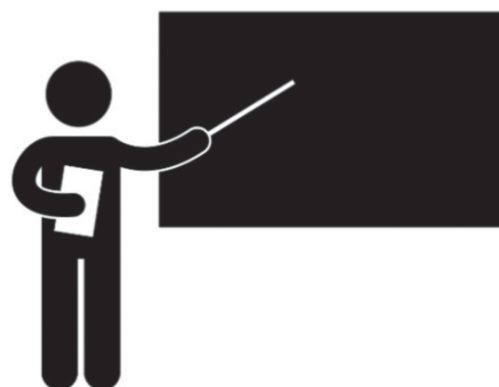
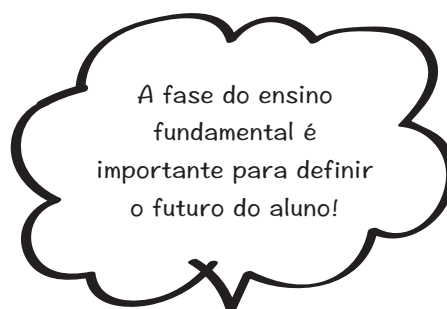
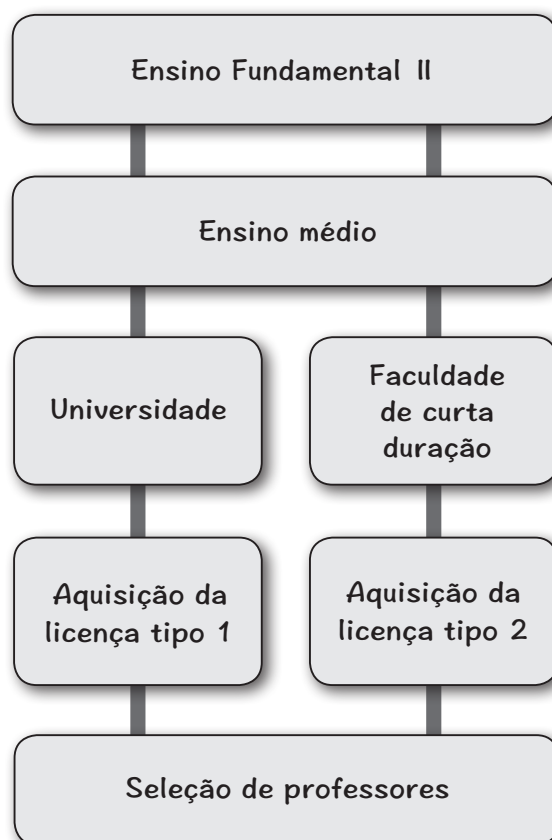
Como se tornar professor

É preciso obter a licença e ser aprovado no concurso para seleção de professores. Há duas formas de conseguir esse certificado:

- Concluir o curso superior de pedagogia
- Concluir o curso de pedagogia na faculdade de curta duração

No curso de pedagogia aprende-se teoria e prática.

✂ Não há diferenças no conteúdo nem no salário de professores com licença do tipo 1 e do tipo 2



ほいくし 7. 保育士

どんな仕事？

保育園で働きます。0歳から6歳までの子どもを世話したり、いろいろなことを教えたりします。具体的には…

- ・食事、トイレ、歯みがき、服の脱ぎ着を教える
- ・一緒に遊んだり、寝かしつけたりする
- ・子どもたちの記録をつける
- ・子どもの様子について保護者と話す

どんな人が向いている？

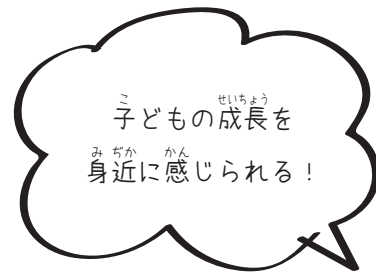
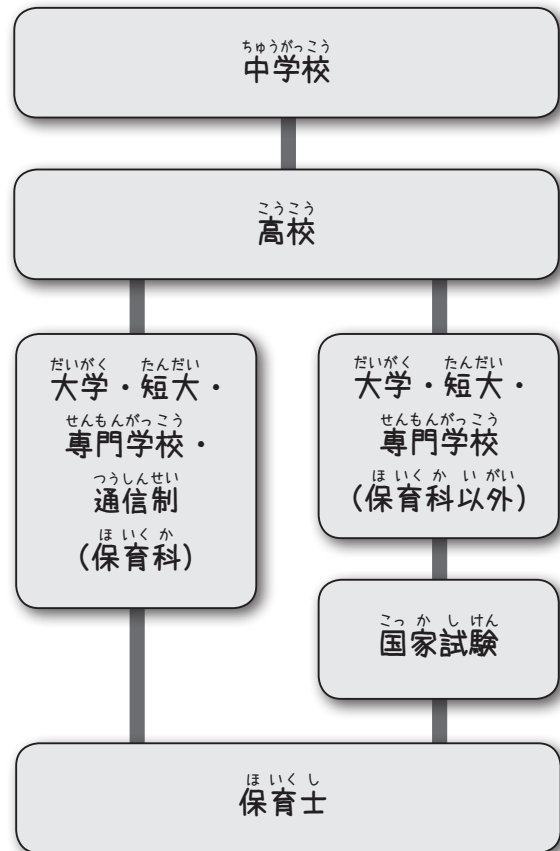
- ・子どもが好き！
- ・責任感が強い！
- ・明るく元気な人！

保育士になるには？

「保育士免許」が必要です。免許を取る方法は次の2つです。

- ①保育士について学ぶ学校（大学・短大・専門学校・通信制）を卒業
- ②保育士について学べる学校以外の大学・短大・専門学校を卒業し、保育士の国家試験を受ける

p.3 『家族滞在』について』をよく読んでね！



7. Educador infantil

O que faz

O profissional trabalha em creches. Educa e cuida de crianças de 0 a 6 anos, ensinando-lhes:

- autonomia para comer, ir ao banheiro, escovar os dentes e vestir-se
- brincadeiras e disciplina para dormir
- também anota o cotidiano das crianças
- conversa com os pais ou os responsáveis sobre a criança

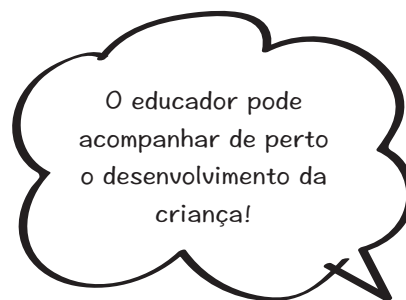
Perfil ideal

- Gostar de criança
- Ter forte senso de responsabilidade
- Ser alegre e animado

Como se tornar educador infantil

É necessário obter a licença de educador infantil. Há duas formas de conseguir o certificado:

- Formar-se em uma instituição de ensino para educadores infantis (universidade regular ou de curta duração, escola técnica profissionalizante ou curso por correspondência).
- Graduar-se em qualquer outro curso de ensino superior e prestar o exame nacional para educador infantil.



Leia com atenção sobre status de permanência, na página 3.

8. 介護士

どんな仕事？

介護が必要な人(お年寄りや障害のある人)に対して、安心して生活するためのサポートを行います。

具体的には以下のような仕事です。

「生活援助」… 洗濯、そうじ、買い物のお手伝い

「身体介護」… 着がえ、食事、入浴、排せつのお手伝い

話し相手になったり、レクリエーションを行ったりもします。

介護施設や訪問介護などで働きます。

どんな人が向いている？

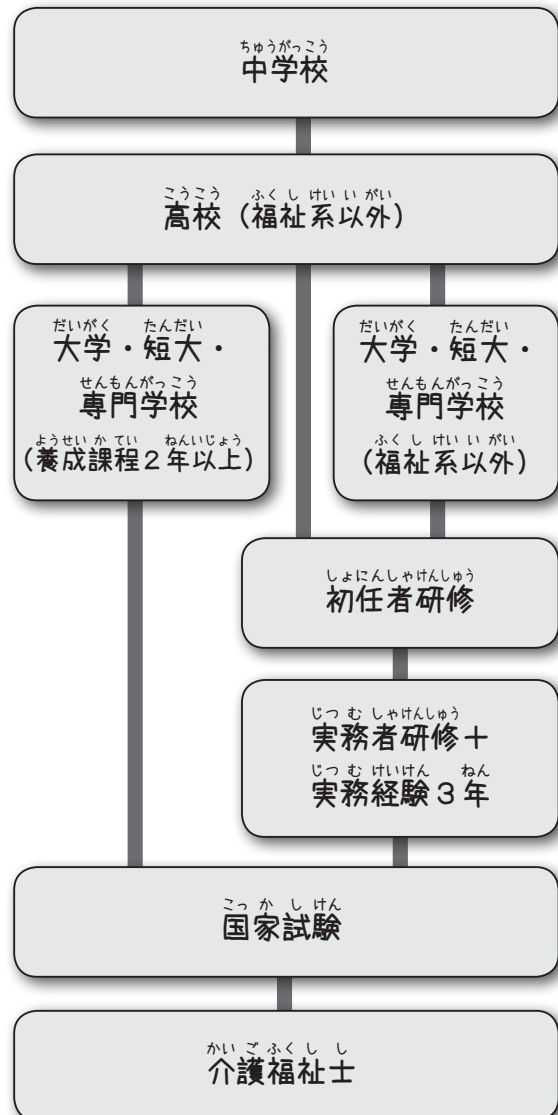
- ・人の役に立ちたい！
- ・人と話すことが好き！
- ・細かいところに気がつく！

介護士になるには？

資格は必要ありませんが、「身体介護」を行うには「介護職員初任者研修」か「介護福祉士実務者研修」を取る必要があります。

また、国家資格「介護社会福祉士」を取ると次のようなメリットがあります。

- ・お給料がアップ
- ・責任のある仕事を任せられる
- ・ビザを延長できる



資格の種類	どうやったらとれる？	条件は？
①介護職員初任者研修	130時間の研修+筆記試験	なし
②介護福祉士実務者研修	450時間の研修+筆記試験	なし
③介護福祉士	国家試験	a. 実務経験3年以上+②を取得 b. 大学等の養成課程を修了



8. Cuidador de idosos

O que faz

Esse profissional atende pessoas que precisam de cuidados (idosos ou portadores de necessidades especiais), dando-lhes suporte para que possam viver com tranquilidade.

As funções de um cuidador são as seguintes:

Apoio no dia a dia (lavar a roupa, limpar a casa, fazer compras)

Cuidado com o corpo (trocar a roupa, alimentar, dar banho, cuidar da higiene íntima)

Também é requisitado para ser companheiro de conversas e promover atividades recreativas. Trabalha em asilos ou atendimento em domicílio.

Perfil ideal

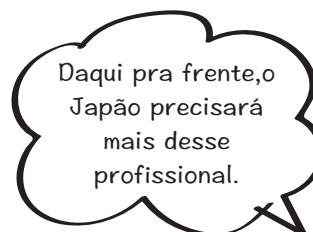
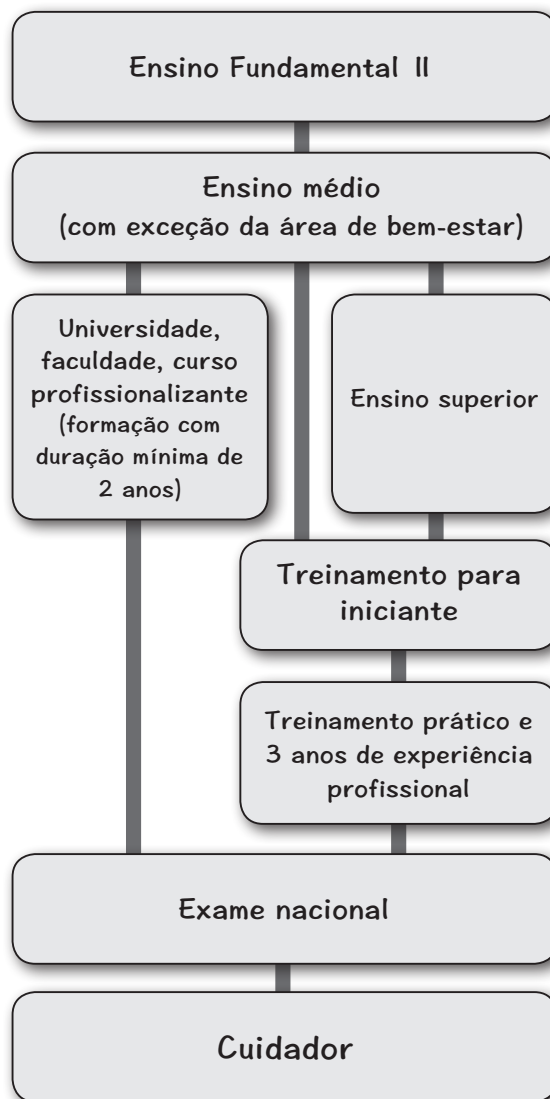
- Ter disposição para ajudar as pessoas
- Gostar de conversar
- Dar atenção a detalhes

Como se tornar cuidador

Não é exigida uma qualificação para poder exercer a profissão, porém, como lida com a saúde do paciente, é necessário fazer o curso de assistência a idosos para principiantes e o curso de capacitação.

Além disso, possuir o certificado nacional de cuidador tem suas vantagens:

- Possibilidade de ganhos maiores
- Ficar encarregado de serviços que exigem maior responsabilidade
- É possível estender a validade do visto



Tipo de qualificação	Como conseguir	Condições
① Curso para iniciantes	130 horas + prova escrita	Não há
② Curso de capacitação	450 horas + prova escrita	Não há
③ Certificado de cuidador	Exame nacional	a. Mais de 3 anos de experiência e ter o certificado ② b. Cursos de treinamento concluídos em universidade



かんごし 9. 看護師

どんな仕事？

医師の仕事をサポートし、患者さんの健康を
まもります。

具体的には…

- ・ 医師の診察や手術のお手伝い
- ・ 血圧や体温、脈を測る
- ・ 注射や点滴、採血をする
- ・ 患者さんの入浴、排せつ、食事のお手伝い
- ・ カルテの整理

病院や介護施設、保健所などで働きます。

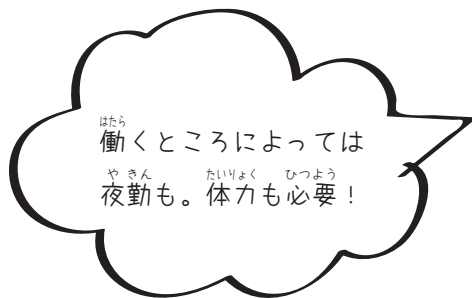
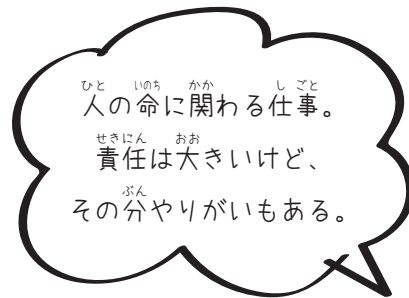
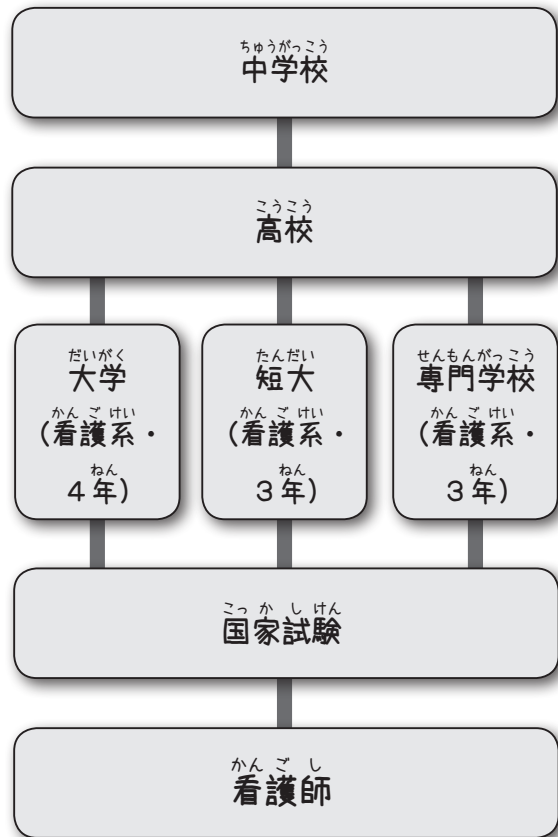
患者さんの家に行く訪問看護もあります。

どんな人が向いている？

- ・ お世話が好き！
- ・ 我慢強い！
- ・ 細かいところに気がつく！

看護師になるには？

看護について学ぶ大学や短大、専門学校を卒業して、国家試験に合格しなくてはなりません。
学校では看護師について学んだり、病院で実習を行ったりします。



9. Enfermeiro

O que faz

Apoia o trabalho de médicos e presta cuidado a pacientes.

Em termos práticos:

- Auxilia os médicos durante as consultas ou cirurgias
- Mede a pressão arterial, a temperatura e o pulso
- Aplica injeção e soro, coleta sangue
- Ajuda os pacientes no banho, nas necessidades fisiológicas, na alimentação
- Organiza os prontuários médicos

Trabalha em hospitais, asilos e centros de saúde.

Há também serviços de enfermagem em domicílio.

Perfil ideal

- Gostar de cuidar de pessoas
- Ter paciência
- Ser atencioso a detalhes

Como se tornar enfermeiro

É necessário concluir o curso de enfermagem em universidade, faculdade de curta duração ou em escola profissionalizante e ser aprovado no exame nacional.

Na escola aprenderá sobre enfermagem e fará estágio em hospitais.



O trabalho é relacionado à vida humana. É de grande responsabilidade, porém gratificante.

Dependendo do local, há plantão noturno. É preciso preparo físico para isso!



ちほうこうむいんぎょうせいしよく 10. 地方公務員(行政職)

どんな仕事？

ちいきじゅうみんせいかつささ
地域住民の生活を支えます。

しやくしよくやくしよはたら
市役所や区役所で働きます。

しよくばぶしよしごとないようか
職場や部署によって仕事の内容は変わります

が、たとえば…

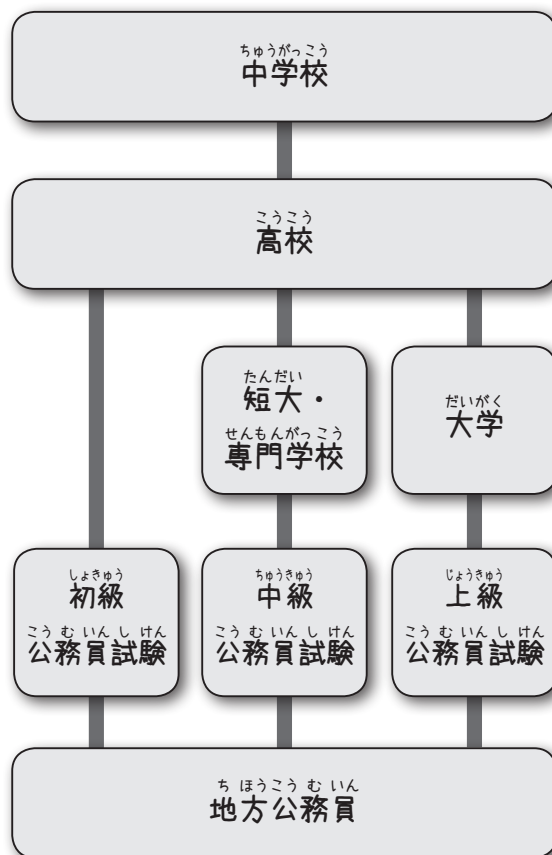
- まどぐちてつづ
・窓口でのいろいろな手続き
- こそだしえん
・子育て支援
- まちづくり
- きかくかいさい
・イベントの企画や開催

どんな人が向いている？

- ひとやくた
・人の役に立ちたい！
- あんていしごと
・安定した仕事をしたい！
- ひと
・まじめな人！

ちほうこうむいん 地方公務員になるには？

がっかしけんめんせつうしけんないようこうこう
学科試験と面接を受けます。試験内容は高校、
たんだいせんもんがっこうだいがく
短大・専門学校、大学のどこを卒業したかによっ
て変わります。



ぎょうせいしよくほかに
行政職の他にも
どぼくすいどうかか
土木や水道に関わる仕事など、
いろいろな仕事がある！

じちたい
自治体によっては、
がいこくせきひと
外国籍の人がなれない場合が
あります！ 要チェック！！



10. Funcionário público (administrativo)

O que faz

Apoia a vida de moradores locais. Trabalha na prefeitura ou subprefeitura.

As funções variam de acordo com o local de trabalho e o departamento.

Exemplos de atuação:

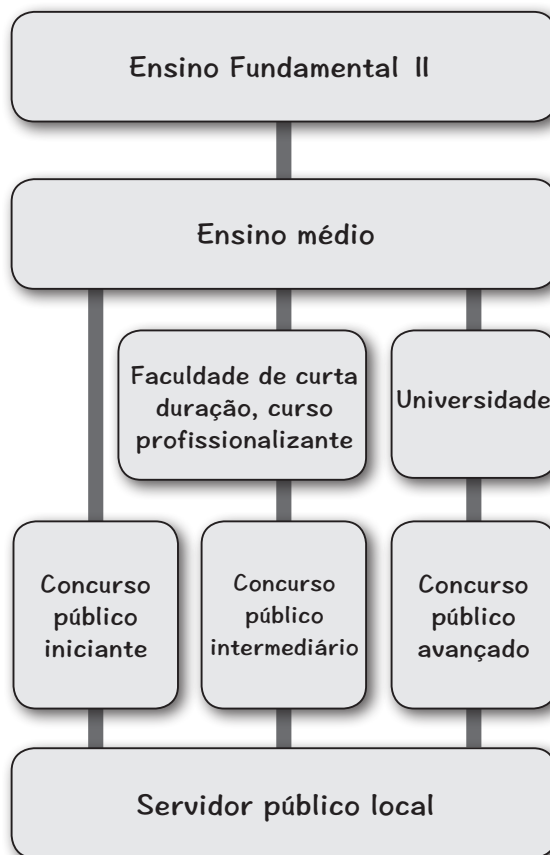
- Realiza vários procedimentos no balcão de atendimento
- Serviço de apoio à assistência infantil
- Desenvolvimento da cidade
- Planejamento e realização de eventos

Perfil ideal

- Ter disposição para ajudar as pessoas
- Interessar-se por emprego estável
- Ter seriedade

Como se tornar funcionário público municipal

Deve passar no exame e entrevista de seleção. O conteúdo da prova varia de acordo com a formação no ensino médio e no ensino superior (universidade, faculdade de curta duração ou escola profissionalizante).



Além dos serviços administrativos, há muitos outros como no setor de engenharia civil e de abastecimento de água.

Em alguns municípios não há vagas para estrangeiros. Convém checar antes.



11. 通訳

どんな仕事？

2つの違う言語を話す人の間に立って言語を訳します。会議やインタビューなど様々な場面で通訳を行います。

話しているのと同時に訳す同時通訳があります。

どんな人が向いている？

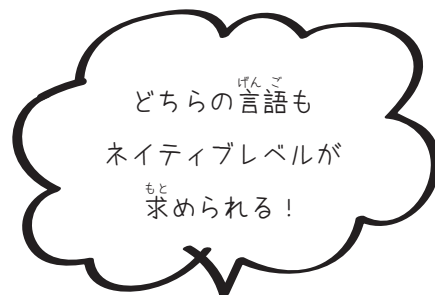
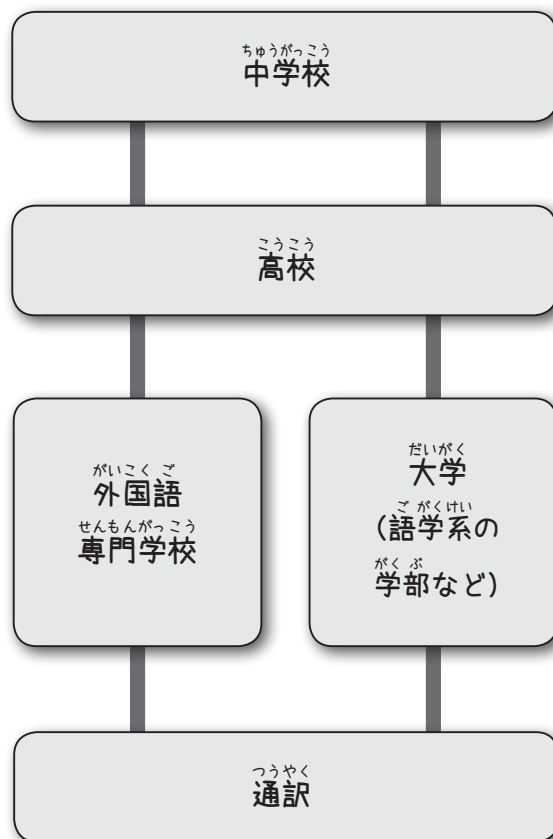
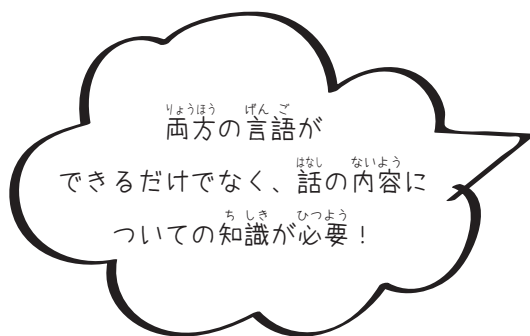
- ・外国語が得意な人！
- ・勉強が好きの人！
- ・人の役に立つのが好きな人！

通訳になるには？

学歴や資格は特に必要ありません！

通訳のやり方を専門学校や、大学で勉強することもできます。

通訳会社やフリーランス（自分で仕事を見つけて）で働きます。



11. Tradutor - intérprete

O que faz

Traduz o que duas pessoas falam em idiomas diferentes. A atuação desse profissional pode ocorrer em reuniões ou durante entrevistas. Há também a tradução simultânea, em que o que é falado é traduzido em tempo real.

Perfil ideal

- Ter habilidade com idiomas
- Gostar de estudar
- Gostar de ajudar o outro

Como se tornar tradutor-intérprete

Não é exigida formação educacional ou qualificação específica.

É possível se especializar frequentando cursos ou estudando em faculdade.

O tradutor-intérprete pode atuar em empresas ou como autônomo (ele próprio administra seu trabalho).



É exigido domínio como um nativo de ambos os idiomas.

Além de dominar os dois idiomas, é preciso saber o conteúdo daquilo que está sendo falado.



けんちくか 12. 建築家

どんな仕事？

たてもの つく しごと
建物を作る仕事です。

しごと ないよう おお
仕事の内容は大きく2つです。

- どのような建物を建てるか、図面やパソコンを使ってデザインします
- 建物が完成するまで現場の監督をします

どんな人が向いている？

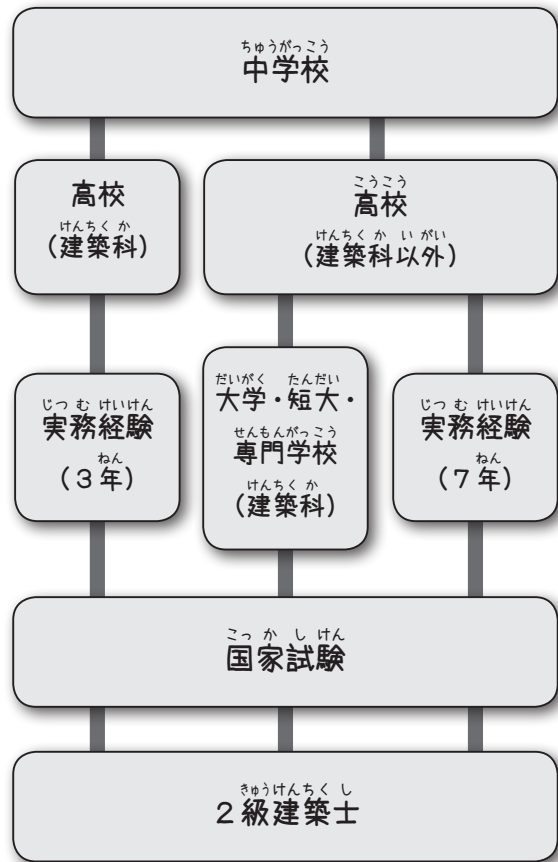
- 建物が好き！
- モノを作るのが好き！
- 数学や理科が得意！

建築士になるには？

こっかしかくと ひつよう
国家資格を取る必要があります。

こっかしかく きゅう きゅう もくぞうけんちくし
国家資格は1級、2級、木造建築士があります。まずは2級を取りましょう。

きゅうけんちくし
1級建築士になると、オリンピックで使うスタジアムのような大きな建物が作れます。



もっている資格によって
たてものちが
建てられる建物が違う！

れきしのこ たてもの
歴史に残る建物が
た
建てられちゃうかも！



12. Arquiteto

O que faz

É o responsável pela execução de obras de arquitetura.

Há duas áreas de atuação:

- Idealização e projeção da obra usando desenhos e computadores
- Supervisão da obra até sua conclusão

Perfil ideal

- Gostar de prédios
- Gostar de construção
- Ser bom em matemática e ciências

Como se tornar arquiteto

É preciso ter o certificado de habilitação nacional. Há dois graus para construções de madeira.

Primeiro, é preciso obter o certificado de grau 2. Como arquiteto de grau 1, poderá se responsabilizar por obras grandes, como o estádio olímpico.



Dependendo da qualificação, o tipo de obra que poderá construir será diferente.

É possível que faça uma obra que ficará na história!



じ どうしゃせいび し

13. 自動車整備士

どんな仕事？

自動車の整備をします。

販売店や整備工場働きます。

仕事内容は、たとえば…

- ・壊れた車を修理する
- ・車に悪いところがないか点検する

どんな人が向いている？

- ・車が好き！
- ・機械をいじるのが好き！
- ・力がある！

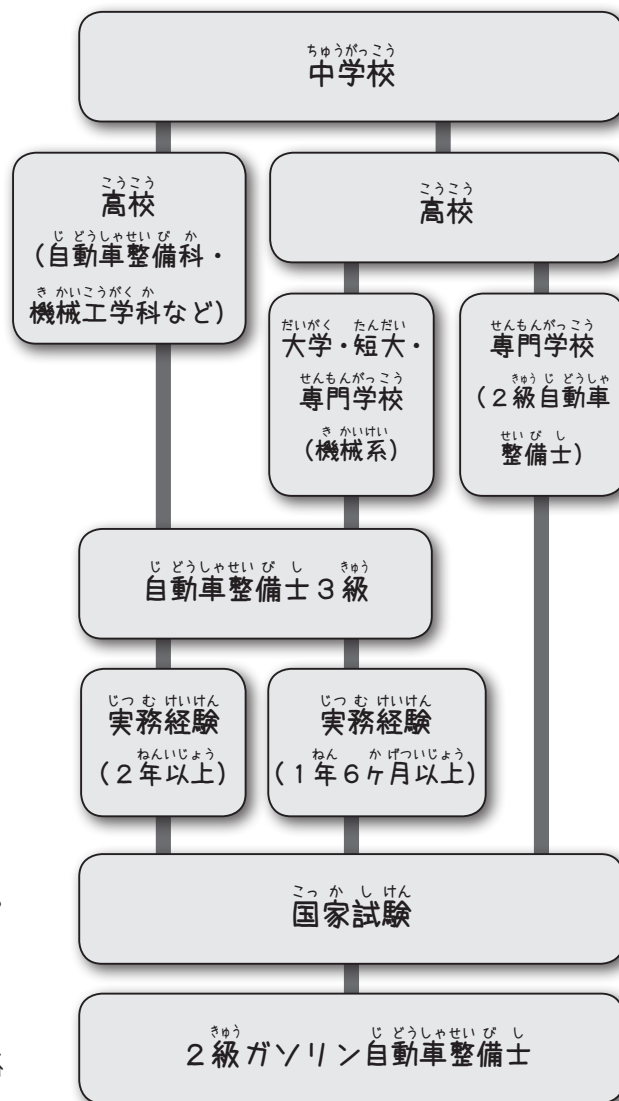
自動車整備士になるには？

国家資格を取る必要があります。

国家資格は1級、2級、3級の3つがあります。

整備士として働く人の多くは2級をもっています。

2級には4つの種類があり、もっている資格で扱えるものが変わります。



資格の種類	取り扱えるのは？
2級ガソリン自動車整備士	ガソリンエンジンの自動車
2級ディーゼル自動車整備士	ディーゼルエンジンの自動車
2級二輪自動車整備士	オートバイや原付
2級自動車ボディ整備士	自動車のボディとエンジン以外

受験者数が
いちばん多い！

あこがれの
あの車と
関わられるかも！



13. Mecânico de carro

O que faz

Realiza a manutenção de veículos.
 Pode atuar em revendedoras ou oficinas.
 Algumas tarefas:

- Conserto de carros
- Revisão para ver se não apresenta problemas

Perfil ideal

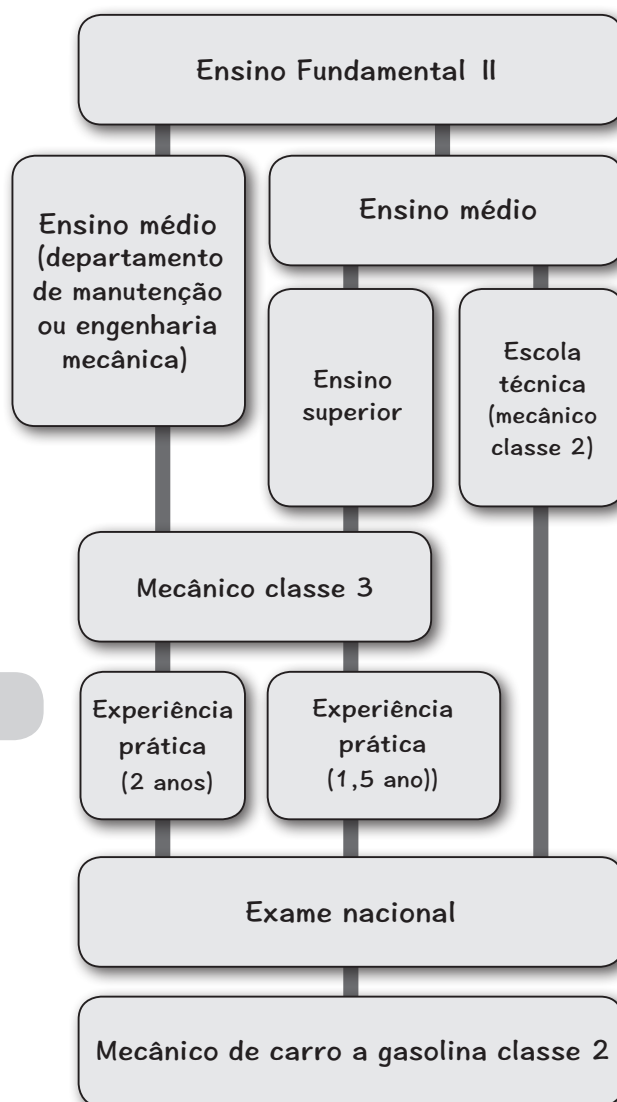
- Gostar de carros
- Gostar de lidar com máquinas
- Ter força física

Como se tornar mecânico de carro

Deve obter o certificado nacional, composto de três classes.

A maioria das pessoas que trabalham como mecânico possui a classe 2.

Há quatro tipos de qualificação na classe 2. Dependendo disso, o trabalho permitido será diferente.



Tipo de qualificação	Com que lida?
Classe 2: mecânico de carro a gasolina	Carro com motor a gasolina
Classe 2: mecânico de carro a diesel	Carro com motor a diesel
Classe 2: manutenção de veículos de duas rodas	Motocicleta e ciclomotor
Classe 2: mecânico de chassi	Trabalha com o esqueleto do carro, exceto o motor

Tem o maior número de candidatos!

Pode ser que mexa naquele carro dos sonhos!



14. WEBデザイナー

どんな仕事？

お客さんから頼まれたウェブサイトを、プログラミングを使って作ります。

会社で働いたり、独立してフリーランスとして働いたりします。

どんな人が向いている？

- ・パソコンをいじるのが好き！
- ・クリエイティブな人！
- ・黙々と作業するのが好き！

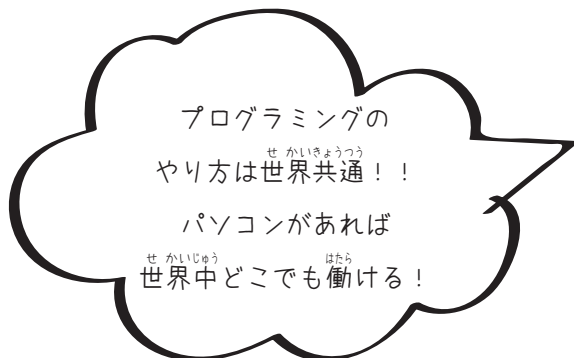
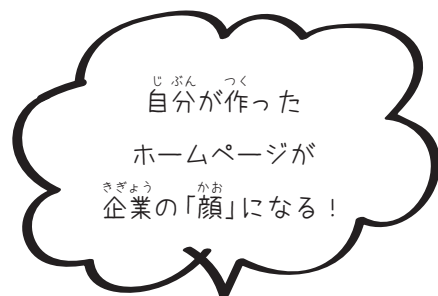
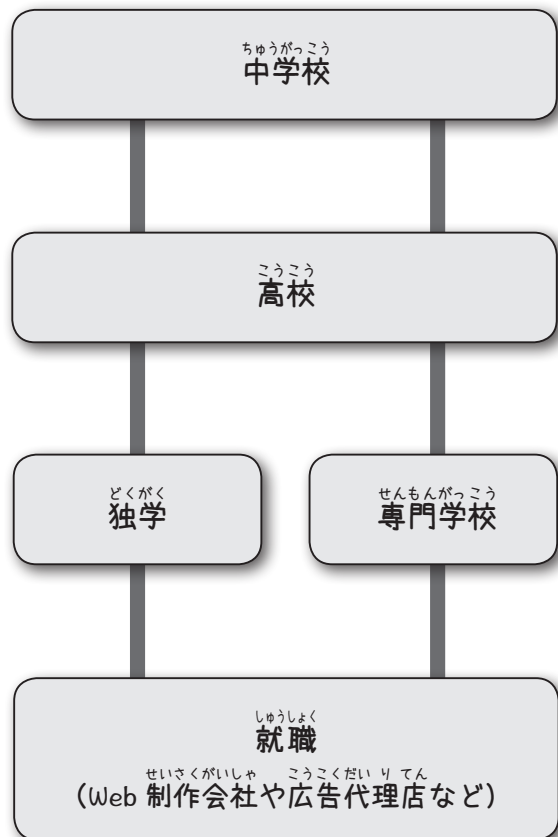
WEBデザイナーになるには？

学歴は必要ありません。

ウェブサイトやデザインを作るのに必要なパソコンの知識や技術を身につけましょう。

専門学校に通うこともできますが、独学で勉強することもできます。

インターネット上には無料でプログラミングについて学ぶことのできるサイトがあります。



14. Web designer

O que faz

Cria layouts para sites a pedido dos clientes, usando programas específicos para isso. Pode trabalhar em empresa ou como autônomo.

Perfil ideal

- Gostar de lidar com computador
- Ser criativo
- Apreziar o trabalho em silêncio

Como se tornar Web designer

Não se exige escolaridade.

Adquira a técnica e conhecimentos sobre computação para criar páginas web e design.

Poderá frequentar cursos profissionalizantes ou estudar por conta própria.

Há conteúdos disponíveis gratuitamente na web, onde poderá aprender sobre programação.



O site que você criar será "a cara" da empresa!

A programação é universal! Com um computador, é possível trabalhar em qualquer lugar do mundo!



その他の仕事

「家族滞在」をもつ人が正社員として働くことができる仕事の例

仕事	必要な資格	とれる可能性のある 在留資格の例
理学療法士	理学療法士資格	医療
作業療法士	作業療法士資格	医療
臨床心理士	臨床心理士資格	人文知識
ツアーガイド	なし	国際業務
ブランドスタッフ	なし	人文知識・国際業務
パイロット	多くの資格が必要	技能
小学校教師	小学校教員免許	教育
高校教師	高校教員免許	教育
医者	医師免許	医療
薬剤師	薬剤師免許	医療
獣医	獣医師免許	技術
幼稚園の先生	幼稚園教員免許	国際業務
農業	なし	特定技能
翻訳	なし	国際業務
ゲームクリエイター	なし	技術



外国語を教える場合に
に限ります。

最長5年までしか
働きません。

大学や専門学校で
関連科目を履修すれば
とれる可能性も。

「定住者」「永住者」など、就労制限のない在留資格がないとつくことができない仕事

仕事	必要な資格
理容師	理容師資格
メイクアップアーティスト	なし
あん摩マッサージ指圧師	あん摩マッサージ指圧師資格
パティシエ	なし
アパレル	なし

マッサージだけの
仕事であれば、
資格がなくても
働けます。

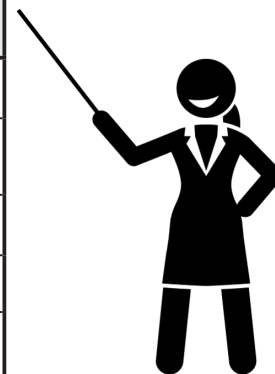
※警察官は日本国籍をもっている人しかないので注意してください。

※消防士は、自治体により外国籍でもなれる場合もあります。

Outras profissões

Trabalhos possíveis como funcionário efetivo para quem possui visto de dependente familiar

Profissão	Certificado exigido	Tipo de visto possível
Fisioterapeuta	Fisioterapeuta	Saúde
Terapeuta ocupacional	Terapeuta ocupacional	Saúde
Psicólogo clínico	Psicólogo clínico	Ciências Humanas
Guia turístico	Não há	Serviço Internacional
Pessoal de terra do aeroporto	Não há	Ciências Humanas · Serviço Internacional
Piloto	Requer muitas qualificações	Habilidades
Professor do ensino fundamental I	Licença de professor do ensino fundamental I	Educação
Professor do ensino médio	Licença de professor do ensino médio	Educação
Médico	Licença médica	Saúde
Farmacêutico	Licença farmacêutica	Saúde
Veterinário	Licença veterinária	Tecnologia
Professor de jardim de infância	Licença de professor de jardim de infância	Serviço internacional
Agricultor	Não há	Competências específicas
Tradutor-intérprete	Não há	Área internacional
Criador de jogos	Não há	Tecnologia



Restringe-se ao ensino de um idioma estrangeiro

É permitido trabalhar por até 5 anos

Pode conseguir se fizer cursos relacionados na faculdade

Empregos que só podem ser conseguidos se tiver status de permanência sem restrições ao trabalho, como os vistos de longo período (teijuusha) e o permanente (eijuusha).

Profissão	Certificado exigido
Barbeiro	Qualificação de barbeiro
Maquiador artístico	Não há
Massagem anmá e shiatsu	Massagem anmá e shiatsu
Patissier	Não há
Vestuário	Não há

Se trabalhar só com massagem, não precisará do certificado de shiatsu

※Apenas cidadãos japoneses podem exercer a profissão de policial.

※Dependendo do governo local, estrangeiros podem trabalhar como bombeiros.

かいしゃ なか 会社の中はどうなってる？

まち み かいしゃいん かれ かいしゃ かし かいしゃ
街で見かける会社員…。彼らが会社でどんなことをしているのか、お菓子の会社をのぞいてみよう！

かぶ (株) スイーツクラフト

けいえい 経営



“子どもたちに愛されるお菓子を世界中に”

どこの国なら、売れるかな？ → 調査してみよう
品切れにならないように工場を増やそう → いい場所を探して、
工場を建てる準備しなきゃ

せいひん きかく 製品企画



いま 今ではどんな物が話題かな？
調べて、いいお菓子の
アイデアを出そう！

SNSの時代だから、
かわいいデザイン、
おもしろい広告を考えるぞ！



このぷにぷにの食感を
どうやってつくろうか？

しごと みんなの仕事 サポート係



みんなの給料を
計算します！

材料はいくらで、
このくらい売れたから…、
いくらもうけた？



来年はどんな人を
新しく雇おうかな。

せいぞう 製造

新しいお菓子ができたぞ！
品切れにならないように
作るぞ！



へんなものが
混ざらないように
管理しなきゃ。

えいぎょう 営業



ここは家族がたくさん住む地域だから、
みんなで食べられる大きさのお菓子を
お店においてもらえるように、
店長にお願いしに行こう。

もう少しでクリスマスだから、たくさん
売れるようにイベントの計画を立てるぞ！



ほか 他にもいろいろな役割・やることがあります。1人でアイデアを考えたり、チームで話し合ったり、
すうじ 数字とにらめっこしたり、お店や協力してくれる他の会社をお願いしながら仕事を進めます。

O que acontece em uma empresa?

Trabalhadores que vemos pela cidade... Vamos dar uma olhada em uma confeitaria para saber o que eles fazem na empresa!

Doces Craft Ltda.

Gerência



“Os adorados doces, para o mundo todo”

Em que país eles podem ser vendidos? → Vamos pesquisar
Vamos aumentar o número de fábricas para evitar falta de estoque.
→ Precisamos encontrar um lugar adequado e nos preparar para construir a fábrica.



Planejamento de produtos



Sobre o que as pessoas têm falado? Descubra e dê ideias de doces!

Já que estamos na era das redes sociais, pense em design fofo e anúncios interessantes.



Como faremos para conseguir essa textura macia?



Apoio e suporte



Vou calcular o salário de todos!

Por quanto vendeu? Se foi esse tanto, quanto recebeu?



Que tipo de pessoa vamos contratar no próximo ano?



Produção

Os novos doces ficaram prontos! Farei com que não falte produto!



Temos que cuidar para que nada de estranho se misture aos doces



Vendas



Esta é uma área residencial, com muitas famílias. Vou pedir ao gerente da loja para deixar os doces em tamanho ideal para que todos possam comer.

Já é quase Natal! Vamos planejar alguns eventos para vendermos mais.



Existem várias outras funções e trabalho a desempenhar. O trabalho transcorre dando ideia própria, conversando com a equipe, observando números, pedindo ajuda ao comércio e apoio a outras empresas .

見える？ 選べる！ 将来の仕事 MAP 〈ポルトガル語版〉

Pode ver? Pode escolher! Mapa das profissões do futuro

発行日：2020年2月20日

発行者：NPO 法人 ABC ジャパン

〒230-0051 横浜市鶴見区鶴見中央4-7-15 ラカンパーナ キンヤ302

TEL：045-550-3455

執筆：木村 晴香 安富祖 樹里 内海 真登

制作：ABC ジャパン「将来の仕事MAP」編集委員会

協力：森田 佐知子

翻訳：鎌田 ファチマ

デザイン：スタジオクッカバラ

かながわボランティア活動推進基金 21 協働事業負担金事業